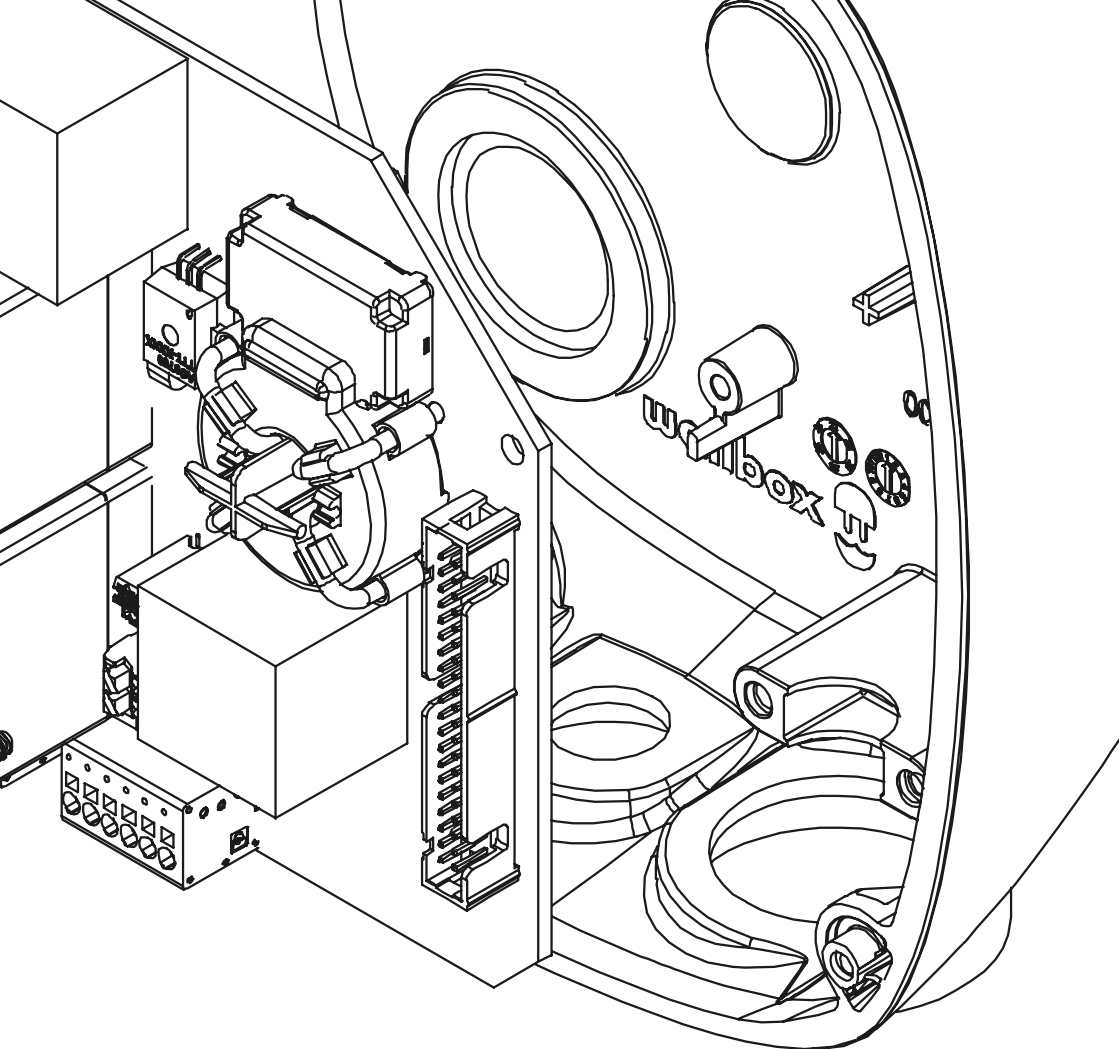




PULSAR MAX

Installation Guide

INDEX

GETTING STARTED

Data Sheet	4
General Specifications	4
Electrical Specifications	6
Part Number Structure	8
Safety Warnings	10
Tools and Mounting Parts	12
Required tools	12
Included mounting parts	12

INSTALLATION

Installing the Wall plate	14
Preparing the charger	18
Lower Connection	20
Rear Connection	22
Electrical Wiring	24
Single Phase Version	24
Three Phase Version	24
Closing the Charger	26
Installing the Plug Holder	28
Registering the Charger	30
Safety and Maintenance	32

GETTING STARTED

Data Sheet

ES Ficha técnica

General Specifications
Especificaciones generales



A. Charging Mode (IEC 61851-1) <i>Modo de carga (IEC 61851-1)</i>	3
B. Dimensions without cable <i>Dimensiones sin cable</i>	198x201x99mm
C. Weight without cable <i>Peso sin cable</i>	1,3kg
D. Operating Temperature <i>Temperatura de funcionamiento</i>	-25 °C to 50 °C
E. Storage Temperature <i>Temperatura de almacenamiento</i>	-40 °C to 70 °C
F. Standards <i>Normas</i>	LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, IEC 61851-1, IEC 61851-21-2, IEC 62196-2, ROHS 2011/65/EU, CE mark, BS 7671:2018+A1:2020+A2:2022.

Compliant with UK regulations on smart charging.^[1]
Acorde con la normativa sobre la carga inteligente vigente en el Reino Unido.^[1]

FR	Fiche technique : Spécifications générales
A. Mode de charge (IEC 61851-1) B. Dimensions sans câble C. Poids sans câble D. Température de fonctionnement	E. Température de stockage F. Normes Conforme aux réglementations du RU concernant la charge intelligente. RU uniquement.
IT	Scheda tecnica: Specifiche generali
A. Modalità di ricarica (IEC 61851-1) B. Dimensioni senza cavo C. Peso senza cavo D. Temperatura di esercizio	E. Temperatura di stoccaggio F. Standard Conforme alle normative britanniche sulla ricarica smart. Solo per il Regno Unito
NO	Datablad: Generelle spesifikasjoner
A. Lademodus (IEC 61851-1) B. Dimensjoner uten kabel C. Vekt uten kabel D. Driftstemperatur	E. Lagringstemperatur F. Standarder I samsvar med Storbritannias forskrifter om smart-lading. Gjelder kun Storbritannia.
CA	Fitxa tècnica: Especificacions generals
A. Mode de càrrega (IEC 61851-1) B. Dimensions sense cable C. Pes sense cable D. Temperatura de funcionament	E. Temperatura d'emmagatzematge F. Normes Complexix les normes sobre recàrrega intel·ligent del Regne Unit. Només Regne Unit.
DA	Datablad: Generelle specifikationer
A. Opladningstilstand (IEC 61851-1) B. Dimensioner uden kabel C. Vægt uden kabel D. Driftstemperatur	E. Opbevaringstemperatur F. Standarder Overholder bestemmelserne vedrørende smart opladning i Storbritannien. Kun Storbritannien.
FI	Tekniset tiedot: Yleiset ominaisuudet
A. Ladustila (IEC 61851-1) B. Mitat ilman kaapelia C. Paino ilman kaapelia D. Käyttölämpötila	E. Säilytyslämpötila F. Standardit Yhdistyneen kuningaskunnan älylaustaus koskevien säädösten mukainen. Vain Yhdistynyt kuningaskunta.
HU	Adatlap: Általános jellemzők
A. Töltési mód (IEC 61851-1) B. Méretek a kábel nélkül C. Súly a kábel nélkül D. Üzemi hőmérséklet	E. Tárolási hőmérséklet F. Szabványok Megfelel az Egyesült Királyság okos töltésre vonatkozó szabályozásainak. Csak az Egyesült Királyságban való használatra.
LV	Datu lapa: Vispārigās specifیکācijas
A. Uzlādes režīms (IEC 61851-1) B. Izmēri bez kabeļa C. Svars bez kabeļa D. Darba temperatūra	E. Uzglabāšanas temperatūra F. Standarti Atbilst Apvienotās Karalistes likumiem par viedo lādēšanu. Tikai Apvienotajā Karalistē.
RO	Fișă tehnică: Specificații generale
A. Mod de încărcare (IEC 61851-1) B. Dimensiuni fără cablu C. Greutate fără cablu D. Temperatura de funcționare	E. Temperatura de depozitare F. Standarde Respectă reglementările Regatului Unit privind încărcarea inteligentă. Exclusiv pentru Regatul Unit.
UK	Технічні характеристики: Загальні технічні характеристики
A. Режим заряджання (IEC 61851-1) B. Розмір без кабелю C. Вага без кабелю D. Робоча температура	E. Температура зберігання F. Стандарти Відповідає нормам Великобританії щодо інтелектуального заряджання. Тільки Великобританія.
RU	Спецификация: Общие технические условия
A. Режим зарядки (IEC 61851-1) B. Размеры без кабеля C. Вес без кабеля D. Рабочая температура	E. Температура хранения F. Стандарты Соответствует британским правилам интеллектуальной зарядки. Только Великобритания.

DE	Datenblatt: Allgemeine Spezifikationen
A. Lademodus (IEC 61851-1) B. Abmessungen ohne Kabel C. Gewicht ohne Kabel D. Betriebstemperatur	E. Lagertemperatur F. Normen Entspricht den britischen Verordnungen für intelligentes Laden. Nur Großbritannien.
NL	Informatieblad: Algemene specificaties
A. Lademodus (IEC 61851-1) B. Afmetingen zonder kabel C. Gewicht zonder kabel D. Bedrijfstemperatuur	E. Opslagtemperatuur F. Normen Voldoet aan de Britse voorschriften voor intelligent laden. Alleen voor het Verenigd Koninkrijk (VK).
PT	Ficha técnica: Especificações gerais
A. Modo de carregamento (IEC 61851-1) B. Dimensões sem cabo C. Peso sem cabo D. Temperatura de funcionamento	E. Temperatura de armazenamento F. Normas Em conformidade com os regulamentos do Reino Unido relativos ao carregamento inteligente. Apenas no Reino Unido.
SV	Datablad: Allmänna specifikationer
A. Laddningsläge (IEC 61851-1) B. Dimensioner utan kabel C. Vikt utan kabel D. Driftstemperatur	E. Förvaringstemperatur F. Standarder Överensstämmer med Storbritanniens bestämmelser beträffande smart laddning. Endast Storbritannien.
CS	Katalogový list: Obecné specifikace
A. Režim nabíjení (IEC 61851-1) B. Rozměry bez kabelu C. Hmotnost bez kabelu D. Provozní teplota	E. Teplota pro skladování F. Normy V souladu s předpisy Spojeného království o inteligentním nabíjení. Pouze pro Spojené království.
ET	Andmeleht: Üldised spetsifikatsioonid
A. Laadimisrežiim (IEC 61851-1) B. Mõõdud ilma kaablit C. Kaal ilma kaablit D. Töötemperatuur	E. Hoiustamistemperatuur F. Standardid Vastab UK nuttalaadimise eeskirjadele. Ainult UK.
EL	Δελτίο δεδομένων: Γενικές προδιαγραφές
A. Λειτουργία φόρτισης (IEC 61851-1) B. Διαστάσεις χωρίς το καλώδιο C. Βάρος χωρίς το καλώδιο D. Θερμοκρασία λειτουργίας	E. Θερμοκρασία φύλαξης F. Πρότυπα Συμμορφώνεται με τους κανονισμούς του Ηνωμένου Βασιλείου για την έξυπνη φόρτιση. Μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο.
IS	Gagnablað: Almenn lýsing
A. Hleðslustilling (IEC 61851-1) B. Mál án snúru C. Þyngd án snúru D. Vinnuhitastig	E. Geymluhiti F. Staðlar Í samræmi við breskur reglur um snjallhleðslu. Aðeins í Bretlandi.
PL	Arkusz danych: Specyfikacja ogólna
A. Tryb ładowania (IEC 61851-1) B. Wymiary bez kabla C. Waga bez kabla D. Temperatura robocza	E. Temperatura przechowywania F. Normy Zgodność z brytyjskimi przepisami dotyczącymi inteligentnego ładowania. Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii.
SK	Údajový hárok: Parametre
A. Režim nabíjania (IEC 61851-1) B. Rozmery bez kábla C. Hmotnosť bez kábla D. Prevádzková teplota	E. Skladovacia teplota F. Normy V súlade s nariadeniami Veľkej Británie o inteligentnom nabíjaní. Len pre Veľkú Britániu.
HE	גיליון נתונים: מפרט כללי
A. מצב טעינה (IEC 61851-1) B. מדידות ללא כבל C. משקל ללא כבל D. טמפרטורת תפעול	E. טמפרטורת אחסון F. תקנים תואמת את הנורמות הבריטיות לטעינה חכמה. רק בבריטניה.

Data Sheet

ES Ficha técnica

Electrical Specifications
Especificaciones eléctricas



A. Charging Power <i>Potencia de carga</i>	7,4kW (1P)	11 kW (3P)	22 kW (3P)
B. Rated Voltage AC ± 10% <i>Voltaje nominal CA ± 10 %</i>	230V	400V	400V
C. Cable Section <i>Sección de cable</i>	Up to 13mm ²		
D. Rated Frequency <i>Frecuencia nominal</i>	50Hz / 60Hz		
E. Protection Rating <i>Grado de protección</i>	IP55 / IK10		
F. Overvoltage Category <i>Categoría de sobrevoltaje</i>	CAT III		
G. External RCCB required per local regulations <i>Se requiere RCCB externo de acuerdo con las normativas locales</i>	Type A		
H. Residual current protection <i>Detección de corriente residual</i>	DC 6mA		
I. Protection against electric shock <i>Protección contra descargas eléctricas</i>	CLASS I		

FR	Fiche technique : Spécifications électriques A. Puissance de charge B. Tension nominale CA ± 10 % C. Section de câble D. Fréquence nominale E. Indice de protection F. Catégorie de surtension G. RCCB externe exigé par les réglementations locales H. Protection différentielle I. Protection contre les chocs électriques
IT	Scheda tecnica: Specifiche elettriche A. Potenza di ricarica B. Tensione nominale CA ± 10 % C. Sezione del cavo D. Frequenza nominale E. Grado di protezione F. Categoria sovratensione G. RCCB esterno richiesto dalle normative locali H. Protezione dalla corrente residua I. Protezione dalle scosse elettriche
NO	Datablad: Elektriske spesifikasjoner A. Ladeeffekt B. Nominell spenning AC ± 10 % C. Kabelseksjon D. Jordingfrekvens E. Beskyttelsesvurdering F. Overspenningskategori G. Ekstern RCCB kreves i henhold til lokale forskrifter H. Jordfeildeteksjon I. Beskyttelse mot elektrisk støt
CA	Fitxa tècnica: Especificacions elèctriques A. Potència de càrrega B. Tensió nominal CA ± 10 % C. Secció de cable D. Freqüència nominal E. Índex de protecció F. Categoria de sobreintensió G. ID extern obligatori d'acord amb la normativa local H. Protecció contra corrent residual I. Protecció contra descàrrega elèctrica
DA	Datablad: Elektriske specifikationer A. Ladeeffekt B. Nominel spænding AC ± 10 % C. Kabelsektion D. Nominel frekvens E. Beskyttelsesbedømmelse F. Overspændingskategori G. Ekstern RCCB påkrævet i henhold til lokale regler H. Fejlstrømsafbryder I. Beskyttelse mod elektrisk støt
FI	Tekniset tiedot: Sähkötekniset ominaisuudet A. Laddisteho B. Nimellispäätännä AC ± 10 % C. Kaapelin poikkileikkaus D. Nimellitaajuus E. Suojaluokka F. Ylijänniteluokka G. Ulkoinen vikavirtasuojakytkin paikallisten määräysten mukaan H. Vikavirtasuojat I. Suojaus sähköiskulta
HU	Adatlap: Elektromos jellemzők A. Látósi teljesítmény B. Névleges feszültség AC ± 10% C. Kábelszakasz D. Névleges frekvencia E. Védelmi besorolás F. Túlfeszültségű kategória G. A helyi előírások megfelelően külső RCCB szükséges H. Maradékáram elleni védelem I. Áramütés elleni védelem
LV	Datu lapa: Elektriskās specifikācijas A. Līdzlādes jauda B. Nominālais spriegums, maiņstrāva ± 10% C. Kabeļu sadaļa D. Nominālā frekvence E. Aizsardzības nomināls F. Pārsprieguma kategorija G. Ārējā RCCB, kas nepieciešama saskaņā ar vietējiem noteikumiem H. Paliekošās strāvas noteikšana I. Aizsardzība pret elektrošoku
RO	Fișă tehnică: Specificații electrice A. Puterea de încălzare B. Tensiune nominală CA ± 10% C. Diametru cablu D. Frecvență nominală E. Clasa de protecție F. Categoria suprațensiune G. Disjunctori RCCB extern obligatorii conform reglementărilor locale H. Protecție curent rezidual I. Protecție împotriva șocurilor electrice
UK	Технічні характеристики: Електротехнічні характеристики A. Потужність заряджання B. Номінальна напруга змінного струму ± 10% C. Cable Section D. Номінальна частота E. Клас захисту F. Клас перенапруги G. Потребує встановлення зовнішнього ПЗВ згідно з місцевими нормами H. Диференціальний струмовий захист I. Захист від ураження електричним струмом
RU	Спецификация: Электрические нормативы A. Мощность зарядки B. Номинальное напряжение переменного тока ±10 % C. Сечение кабеля D. Номинальная частота E. Класс защиты F. Категория избыточного напряжения G. Требуется УЗО согласно местным нормативам H. Защита от остаточного тока I. Защита от поражения электрическим током

DE	Datenblatt: Elektronische Spezifikationen A. Ladeleistung B. Nennspannung AC ± 10 % C. Kabelquerschnitt D. Nennfrequenz E. Schutzklasse F. Überspannungskategorie G. Externer Fehlerstromschutzschalter gemäß den örtlichen Vorschriften erforderlich H. Fehlerstromschutz I. Schutz gegen elektrischen Schlag
NL	Informatieblad: Elektrische specificaties A. Laadvermogen B. Nominale wisselspanning ± 10% C. Kabelsectie D. Nominale frequentie E. Beschermingsgraad F. Overspanningscategorie G. Externe aardlekstschakelaar vereist volgens lokale regelgeving H. Reststroomdetectie I. Bescherming tegen elektrische schokken
PT	Ficha técnica: Especificações elétricas A. Potência de carregamento B. Tensão nominal CA ± 10% C. Secção de cabos D. Frequência Nominal E. Classificação de protecção F. Categoria de sobreensão G. RCCB externo exigido pelos regulamentos locais H. Detecção de corrente residual I. Protecção contra choques eléctricos
SV	Datablad: Elektriska specifikationer A. Laddningseffekt B. Märkspänning AC ± 10 % C. Kabelsektion D. Betygsatt frekvens E. Skyddsklass F. Överspanningskategori G. Extern RCCB krävs enligt lokala bestämmelser H. Jordfelsdetektering I. Skydd mot elektriska stötar
CS	Katalogový list: Elektrické specifikace A. Nabíjecí výkon B. Jmenovitá napětí AC ± 10 % C. Průřez kabelu D. Jmenovitá frekvence E. Třída ochrany F. Kategorie přepětí G. V souladu s místními předpisy je vyžadován externí proudový chránič H. Ochrana před zbytkovým proudem I. Ochrana proti úrazu elektrickým proudem
ET	Andmeleht: Elektrilised spetsifikatsioonid A. Laadimisvõimsus B. Nimipinge AC ±10 % C. Kaabli ristlõike pindala D. Nimsagedus E. Kaitseliik F. Ülepinge kategooria G. Kohalike eeskirjade kohaselt nõutav väline rikkevoolukaitseliiti (RCCB) H. Rikkevoolu kaitses I. Elektrilõõgi vastane kaitses
EL	Δελτίο δεδομένων: Ηλεκτρικές προδιαγραφές A. Ισχύς φόρτισης B. Ονομαστική τάση AC ± 10% C. Διατομή καλωδίου D. Ονομαστική συχνότητα E. Βαθμύς προστασίας F. Κατηγορία υπέρτασης G. Απαιτείται εξωτερικός RCCB σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς H. Προστασία από υπολείπονόμενο ρεύμα I. Προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας
IS	Gagnablað: Rafmagnstilgreining A. Hleðsluafi B. Málsþenna AC ± 10% C. Kapahlíuti D. Málthönn E. Varnargildi F. Yfirspennulokkur G. Ytra RCCB krafist samkvæmt staðbundnum reglugerðum H. Afgangsstraumsvörn I. Vörn gegn raflosti
PL	Arkusz danych: Specyfikacja elektryczna A. Moc ładowania B. Napięcie znamionowe AC ±10% C. Pole przekroju kabla D. Częstotliwość znamionowa E. Stopień ochrony F. Kategorie przepięciowa G. Zewnętrzny wyłącznik różnicowoprądowy wymagany zgodnie z lokalnymi przepisami H. Ochrona przed prądem resztkowym I. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym
SK	Údajový hárok: Elektrické parametre A. Výkon nabíjania B. Menovitá striedavé napätie (AC) ± 10 % C. Priezer kábla D. Menovitá frekvencia E. Trieda krytia F. Kategória prepätia G. Zewnętrzny wyłącznik różnicowoprądowy wymagany zgodnie z lokalnymi przepisami H. Detekcia zvyškového prúdu I. Ochrana proti zášahu elektrickým prúdom
HE	גיליון נתונים: מפרט חשמלי A. הספק טעינה B. מתח קווי ± 10% C. מנתון חת הכבל D. תדירות נקבה E. דירוג הגנה F. קטגוריית מתח יתר G. מתח פחת חיצוני U30 בהתאם לתקנות מקומיות H. הגנה מפני זרם יסודי (ד"ל) I. הגנה מפני התחשמלות

GETTING STARTED

Data Sheet

ES Ficha técnica

Part Number Structure

Composición del número de pieza



XXXX-X-X-X-XXX
1 2 3 4 5 6

1. MODEL 2. CABLE 3. CONNECTOR 4. POWER 5. ADDITIONAL FEATURE 6. CUSTOM
1. MODELO 2. CABLE 3. CONECTOR 4. POTENCIA 5. FUNCIÓN ADICIONAL 6. PERSONALIZADO

PULSAR MAX

PLP2	0 - 5m M - 7m	1 - Type 1	2 - 7.4kW (32A) 1P	9 - Residual Current Detection (DC 6mA)	XXX - Colours
			3 - 11kW (16A) 3P	F - Residual Current Detection (DC 6mA) + Earthing protection	
		2 - Type 2	4 - 22kW (32A) 3P	H - Earthing Detection (UK) + DC leakage + OCPP + ZE Ready	
				J - DC Leakage + OCPP + ZE Ready	

FR Fiche technique : Structure du numéro de pièce

1. MODÈLE 5. FONCTIONNALITÉS SUPPLÉMENTAIRES
2. CÂBLE 6. PERSONNALISATION
3. CONNECTEUR
4. PUISSANCE

IT Scheda tecnica: Struttura del numero di parte

1. MODELLO 5. FUNZIONE AGGIUNTIVA
2. CAVO 6. PERSONALIZZAZIONE
3. CONNETTORE
4. POTENZA

NO Datablad: Delenummer struktur

1. MODELL 5. TILLEGG FUNKSJON
2. KABEL 6. TILPASSET
3. KONTAKT
4. EFFEKT

CA Fitxa tècnica: Estructura de número de peça

1. MODEL 5. CARACTERÍSTICA ADICIONAL
2. CABLE 6. PERSONALITZACIÓ
3. CONNECTOR
4. POTÈNCIA

DA Datablad: Nummerstruktur for delene

1. MODEL 5. YDERLIGERE FUNKTION
2. KABEL 6. BRUG
3. STIK
4. STRØM

FI Tekniset tiedot: Osanumeroiden rakenne

1. MALLI 5. LISÄOMINAISUUS
2. KAAPELI 6. MUKAUTETTU
3. LIITÄNTÄ
4. VIRTÄ

HU Adatlap: A gyártási szám felépítése

1. MODEL 5. TOVÁBBI JELLEMZŐ
2. KÁBEL 6. EGYÉNI
3. CSATLAKOZÓ
4. TELJESÍTMÉNY

LV Datu lapa: Daļas numura struktūra

1. MODELIS 5. PAPILDU FUNKCIJA
2. KABELIS 6. PIELĀGOŠANA
3. SAVIENOTĀJS
4. BAROŠANA

RO Fișă tehnică: Structura numerelor de reper al pieselor

1. MODEL 5. FUNCȚIONALITATE SUPLEMENTARĂ
2. CABLU 6. PERSONALIZAT
3. CONECTOR
4. ALIMENTARE

UK Технічні характеристики: Структура номеру деталі

1. МОДЕЛЬ 5. ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ
2. КАБЕЛЬ 6. ДИЗАЙН
3. РОЗ'ЄМ
4. ПОТУЖНІСТЬ

RU Спецификация: Структура номера детали

1. МОДЕЛЬ 5. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ
2. КАБЕЛЬ 6. ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ
3. РАЗЪЕМ
4. МОЩНОСТЬ

DE Datenblatt: Aufbau der Teilenummer

1. MODELL 5. ZUSÄTZLICHE FUNKTION
2. KABEL 6. BENUTZERDEFINIERT
3. STECKER
4. LEISTUNG

NL Informatieblad: Onderdeelnummer structuur

1. MODEL 5. EXTRA FUNCTIE
2. KABEL 6. AANGEPAST
3. AANSLUITING
4. VERMOGEN

PT Ficha técnica: Estrutura do número de peça

1. MODELO 5. CARACTERÍSTICAS ADICIONAIS
2. CABO 6. PERSONALIZAR
3. CONECTOR
4. POTÊNCIA

SV Datablad: Artikelnummerstruktur

1. MODELL 5. YTTERLIGARE FUNKTIONER
2. KABEL 6. ANPASSAD
3. KONTAKT
4. KRAFT

CS Katalogový list: Struktura čísla dílu

1. MODEL 5. DOPLNĚKOVÁ FUNKCE
2. KABEL 6. VLASTNÍ
3. KONEKTOR
4. NAPÁJENÍ

ET Andmeleht: Tootekoodi struktuur

1. MUDEL 5. LISA-FUNKTSIOON
2. KAABEL 6. KOHANDATUD
3. PISTIK
4. VÕIMSUS

EL Δελτίο δεδομένων: Δομή αριθμού εξαρτήματος

1. ΜΟΤΕΛΟ 5. ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
2. ΚΑΛΩΔΙΟ 6. ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ
3. ΥΠΟΔΟΧΗ
4. ΙΣΧΥΣ

IS Gagnablað: Uppsetning hlutanúmera

1. MÓDEL 5. VIÐBÓTAREIGINLEIKI
2. KAPALL 6. SÉRSNID
3. TENGI
4. AFL

PL Arkusz danych: Struktura numeru katalogowego

1. MODEL 5. FUNKCJA DODATKOWA
2. KABEL 6. OPCJA NIESTANDARDOWA
3. ZŁĄCZE
4. MOC

SK Údajový hárok: Štruktúra číslovania

1. MODEL 5. PRÍDAVNÁ FUNKCIA
2. KÁBEL 6. PRÍSPÔBOBENIE
3. KONEKTOR
4. VÝKON

HE גיליון נתונים: מבנה מספר חלק

1. דגם 5. תכונה נוספת
2. כבל 6. מותאם אישית
3. מחבר
4. הספק

GETTING STARTED

Safety Warnings

ES Advertencias de seguridad

A.



Flying debris, risk of eye injury.

Proyección de residuos, riesgo de lesiones oculares.

B.



Risk of electric shock. Disconnect and wait 10 mins.

Riesgo de descarga eléctrica. Desconectar y esperar 10 minutos.

C.



Caution. Precaución.

D.



Sharp element, risk of injurious cuts.

Elemento afilado, riesgo de cortes.

E.



Ground earth connection required.

Requiere conexión a tierra.

F.



Special waste treatment. Tratamiento de residuos especiales.

FR Avertissements de sécurité

- A. Projection de débris, risque de blessure aux yeux.
B. Risque de choc électrique. Débrancher et attendez 10 minutes.
C. Attention.
- D. Élément tranchant, risque de blessures par coupure.
E. Raccordement à la masse requis. Traitement spécial des déchets.
F. Traitement spécial des déchets.

IT Avvertenze per la sicurezza

- A. Detriti espulsi, rischio di lesioni oculari.
B. Rischio di scosse elettriche. Scollegare e attendere 10 minuti.
C. Attenzione.
- D. Elemento affilato, rischio di profonde lacerazioni.
E. Necessario collegamento a terra. Smaltimento rifiuti speciali.
F. Smaltimento rifiuti speciali.

NO Sikkerhetsadvarsler

- A. Flyvende rusk, risiko for øyeskade.
B. Fare for elektrisk støt. Koble fra og vent 10 minutter.
C. Forsiktighet.
- D. Skarpt element, fare for skadelige kutt.
E. Jordforbindelse nødvendig. Spesiell avfallsbehandling.
F. Spesiell avfallsbehandling.

CA Avisos de seguretat

- A. Residus volàtils, risc de lesió ocular.
B. Risc de descàrrega elèctrica. Desconnecteu-lo i espereu 10 minuts.
C. Precaució.
- D. Element afilats, risc de talls perjudicials.
E. Connexió a terra necessària. Tractament de residus especials.
F. Tractament de residus especials.

DA Sikkerhedsadvarsler

- A. Flyvende affald, risiko for øjenskade.
B. Risiko for elektrisk støt. Afbryd forbindelsen og vent 10 minutter.
C. Advarsel.
- D. Skarpt element, risiko for snitsår.
E. Jordforbindelse påkrævet. Særlig affaldsbehandling.
F. Særlig affaldsbehandling.

FI Turvallisuusvaroitukset

- A. Lentäviä roskia, silmävamman vaara.
B. Sähköiskun vaara. Katkaise virta ja odota 10 minuuttia.
C. Varoitusta.
- D. Teräviä osia, viihtöhaavan vaara.
E. Maadoitusliitäntä on pakollinen. Erikaisjätteenkäsittely.
F. Erikaisjätteenkäsittely.

HU Biztonsági figyelmeztetések

- A. Repülő törmelék, szemsérülés veszélye.
B. Áramütés veszélye. Kapcsolja ki és várjon 10 percet.
C. Vigyázz!
- D. Éles kialakítás, sérülésveszélyes vágás kockázata.
E. Földelt földcsatlakozás szükséges. Különleges hulladékkezelés.
F. Különleges hulladékkezelés.

LV Drošības brīdinājumi

- A. Lidojoši netīrumi, acu traumu risks.
B. Elektrošoka risks. Atvienojiet un izgaidiet 10 minūtes.
C. Uzmanību!
- D. Ass komponents, grieztu traumu risks.
E. Nepieciešams saņemējums. Ipaša atkritumu likvidēšana.
F. Ipaša atkritumu likvidēšana.

RO Avertismente privind siguranța

- A. Pot să sară reziduuri la montaj, risc de rănire a ochilor.
B. Risc de electrocutare. Deconectați și așteptați 10 minute.
C. Atenție.
- D. Element ascuțit, risc de rănire prin tăiere.
E. Este necesară conectarea la o sursă de alimentare cu împământare.
F. Manevrarea deșeurilor speciale.

UK Інструкції з техніки безпеки

- A. Розлітання уламків, ризик травмування очей.
B. Ризик ураження електричним струмом. Від'єднайте й зачекайте 10 хвилин.
- C. Обережно.
D. Гострі деталі, ризик порізів.
E. Потрібно заземлення.
F. Утилізація спеціалізованих.

RU Предупреждения по безопасности

- A. Разлетающиеся частицы, риск травмирования глаз.
B. Опасность поражения электрическим током. Отключите и подождите 10 мин.
C. Осторожно.
- D. Острый предмет, опасность порезов.
E. Необходимо подключение к заземлению.
F. Особое обращение с отходами.

DE Sicherheitshinweise

- A. Umherfliegendes Bohrklein, Gefahr von Augenverletzungen.
B. Gefahr eines Stromschlags. Verbindung trennen und 10 Minuten warten.
- C. Vorsicht!
D. Scharfes Element, Gefahr von Schnittverletzungen.
E. Erdungsanschluss erforderlich. Entsorgung von Sonderabfall.

NL Veiligheidswaarschuwingen

- A. Rondvliegend puin, risico op oogletsel.
B. Risico op elektrische schokken. Verbrek de verbinding en wacht 10 minuten.
- C. Waarschuwing.
D. Scherp element, risico op snijwonden.
E. Aardverbinding vereist. Speciale afvalverwerking.

PT Avisos de Segurança

- A. Detritos voadores, risco de lesões oculares.
B. Risco de choque elétrico. Desligue e espere 10 minutos.
C. Cuidado.
- D. Elemento afiado, risco de cortes prejudiciais.
E. Ligação à terra necessária. Tratamento especial de resíduos.

SV Säkertetsvarningar

- A. Flygande skräp, risk för ögonskada.
B. Risk för elektriska stötar. Avanslut och vänta 10 minuter.
C. Varning.
- D. Skarpt element, risk för farliga skärår.
E. Jordanslutning nödvändig. Behandling av särskilt avfall.

CS Bezpečnostní varování

- A. Odletující kusy, nebezpečí poranění oka.
B. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte a počkejte 10 minut.
C. Pozor.
- D. Ostří předmět, nebezpečí řezných poranění.
E. Je vyžadováno připojení s uzemněním.
F. Speciální nakládání s odpadem.

ET Turvahoitused

- A. Lendavad osakesed, silmavigastuse oht.
B. Elektrilöögi oht. Ühendage lahti ja oodake 10 minutit.
C. Ettevaatus.
- D. Terav osa, vigastuse oht.
E. Nõutav on maanduse ühendus. F. Jäätmekäitlus.

EL Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- A. Εκτοξευόμενα θραύσματα, κίνδυνος τραυματισμού των ματιών.
B. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέστε και περιμένετε 10 λεπτά.
C. Προσοχή.
- D. Αχμηρά αντικείμενα, κίνδυνος τραυματισμού λόγω κοπής.
E. Απαιτείται σύνδεση γείωσης.
F. Διαχείριση ειδικών αποβλήτων.

IS Öryggisviðvaranir

- A. Fljögandi rusl, hættu á augnskæða.
B. Hættu á raflosti. Aftengdu og bíddu í 10 mín.
C. Varúð.
- D. Beittur hlutur, hættu á skaðlegum skurðum.
E. Jarðtengingar krafist.
F. Sérstök úrgangsmæðferð.

PL Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- A. Latające ułamki, ryzyko obrażeń oczu.
B. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Odłącz i odczekaj 10 minut.
C. Uwaga.
- D. Ostry element, ryzyko skaleczenia.
E. Wymagane podłączenie uziemienia.
F. Utylizacja odpadów specjalnych.

SK Bezpečnostné upozornenia

- A. Odletujúce kusky, hrozí zranenie očí.
B. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Odpojte a počkajte 10 minút.
C. Upozornenie.
- D. Ostří predmet, nebezpečenstvo rezných poranení.
E. Vyžaduje sa ukončenie.
F. Špeciálna manipulácia s odpadom.

HE אזהרות בטיחות

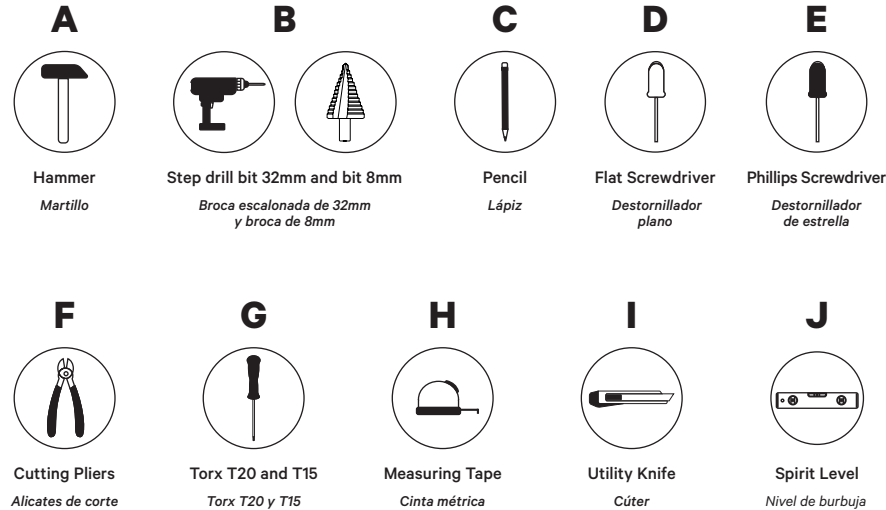
- A. חלקים נידחים, סכנת פציעות וחבלות.
B. סכנת התחשמלות. יש לנתק ולהמתין 10 דקות.
C. זהירות.
- D. חלקים חדים, סכנת פגיעה.
E. נדרשת הארקה.
F. סילוק כפסולת מיוחדת.

GETTING STARTED

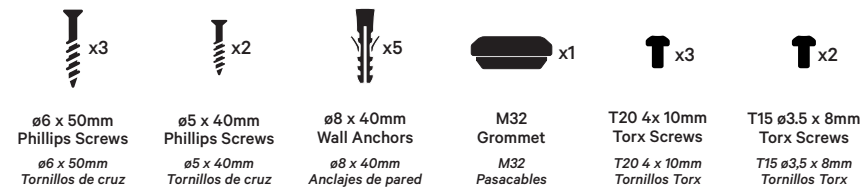
Tools and Mounting Parts

ES Herramientas y piezas de montaje

Required tools



Included mounting parts



FR Outils et pièces de montage

- | | |
|---|-----------------------------|
| A. Marteau | F. Pince coupante |
| B. Foret étagé de 32 mm et mèche de 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Crayon | H. Mètre ruban |
| D. Tournevis plat | I. Couteau universel |
| E. Tournevis cruciforme | J. Niveau à bulle |

IT Utensili e materiali di montaggio

- | | |
|---|-----------------------------|
| A. Martello | F. Tronchesina |
| B. Punta da trapano a passo di 32 mm e punta di 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Matita | H. Metro |
| D. Cacciavite piatto | I. Coltello multiuso |
| E. Cacciavite a stella | J. Livella |

NO Verktøy og opphengsdeler

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| A. Hammer | F. Skjæretang |
| B. Stegbor 32 mm og bor 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Blyant | H. Målebånd |
| D. Flat skrutrekker | I. Verktøykniv |
| E. Stjerneskrutjern | J. Vater |

CA Eines i peces de muntatge

- | | |
|---|------------------------------|
| A. Martell | F. Alicates de tall |
| B. Broca esglaonada de 32 mm i broca de 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Llapis | H. Cinta mètrica |
| D. Tornavis pla | I. Navalla |
| E. Tornavis Phillips | J. Nivell de bombolla |

DA Værktøj og monteringsdele

- | | |
|--|--------------------------|
| A. Hammer | F. Bidetang |
| B. 32mm og 8mm HSS-borebit til trinboring | G. Torx T20, T15 |
| C. Blyant | H. Målebånd |
| D. Flad skruetrækker | I. Schweizer kniv |
| E. Phillips skruetrækker | J. Vaterpas |

FI Työkalut ja asennusosat

- | | |
|---|-------------------------|
| A. Vasara | F. Sivuleikkurit |
| B. Porrasporan 32 mm:n terä ja 8 mm:n terä | G. Torx T20, T15 |
| C. Lyijykynä | H. Mittanauha |
| D. Litteä ruuvitaltta | I. Vaisveitsi |
| E. Ristipääruuvitaltta | J. Vatupassi |

HU Szerszámok és szerelési alkatrészek

- | | |
|---|-------------------------|
| A. Kalapács | F. Harapófógó |
| B. 32 mm-es lépcsős fúrószár és 8 mm-es fúrószár | G. Torx T20, T15 |
| C. Ceruza | H. Mérszálag |
| D. Lapos csavarhúzó | I. Tapétavágó |
| E. Phillips csavarhúzó | J. Vízmenték |

LV Rīki un stiprināšanas daļas

- | | |
|--|------------------------------|
| A. Āmurs | F. Asknabiles |
| B. 32 mm pakāpiju urbis un 8 mm urbis | G. Torx T20, T15 |
| C. Zīmulis | H. Mērlente |
| D. Plakangalvas skrūvgriezis | I. Universālais nazis |
| E. Krustingalvas skrūvgriezis | J. Līmenrādis |

RO Scule și componente de fixare

- | | |
|--|-------------------------------------|
| A. Ciocan | F. Clești pentru tăiat |
| B. Burghiu în trepte de 32 mm și vârf de 8 mm | G. Surubelniță Torx T20, T15 |
| C. Creion | H. Ruletă de măsurat |
| D. Șurubelniță cu cap plat | I. Cuțit utilitar |
| E. Șurubelniță în cruce | J. Nivelă |

UK Інструменти й монтажні деталі

- | | |
|--|----------------------------------|
| A. Молоток | F. Кусачки |
| B. Ступінчасте свердло 32 мм і свердло 8 мм | G. Вікрутка Torx T20, T15 |
| C. Олівець | H. Рулетка |
| D. Плоска викрутка | I. Будівельний ніж |
| E. Викрутка Phillips | J. Рівень |

RU Инструменты и монтажные детали

- | | |
|--|-----------------------------|
| A. Молоток | F. Кусачки |
| B. Ступенчатое сверло 32 мм и сверло 8 мм | G. Торх T20, T15 |
| C. Карандаш | H. Рулетка |
| D. Плоская отвертка | I. Универсальный нож |
| E. Крестовая отвертка | J. Спиртовой уровень |

DE Werkzeuge und Befestigungsmaterial

- | | |
|--|--------------------------|
| A. Hammer | F. Schneidezange |
| B. Stufenbohrer 32 mm und Bohrer 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Bleistift | H. Maßband |
| D. Schraubendreher mit flacher Klinge | I. Allzweckmesser |
| E. Kreuzschlitzschraubendreher | J. Wasserwaage |

NL Gereedschap en bevestigingsonderdelen

- | | |
|---|-------------------------|
| A. Hamer | F. Kniptang |
| B. Stappenboor 32 mm en bit 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Potlood | H. Meetlint |
| D. Platte schroevendraaier | I. Kniptang |
| E. Kruijskopschroevendraaier | J. Waterpas |

PT Ferramentas e peças de montagem

- | | |
|--|----------------------------|
| A. Martelo | F. Alicate de corte |
| B. Broca escalonada de 32 mm e 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Lápis | H. Fita métrica |
| D. Chave de fendas plana | I. Faca utilitária |
| E. Chave Phillips | J. Nivel de bolha |

SV Verktyg och fästen

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| A. Hammare | F. Skärtång |
| B. Stegborrbits på 32 och 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Penna | H. Måttband |
| D. Platt skruvmejsel | I. Brukskniv |
| E. Stjärnmejsel | J. Vattenpass |

CS Nástroje a přípevnovací části

- | | |
|---|--------------------------|
| A. Kladivo | F. Štípací kleště |
| B. Stupňový vrták 32 mm a vrták 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Tužka | H. Svinovací metr |
| D. Ploché šroubovák | I. Užitekčný nůž |
| E. Křížový šroubovák | J. Vodováha |

ET Tööriistad ja paigaldusosad

- | | |
|---|--------------------------|
| A. Haamer | F. Štiketangid |
| B. 32 mm astmeline puur ja 8 mm puur | G. Torx T20, T15 |
| C. Pliats | H. Mõõdulint |
| D. Lapikruvikeeraja | I. Nuga |
| E. Phillips kruvikeeraja | J. Piirituse tase |

EL Εργαλεία και εξαρτήματα συναρμολόγησης

- | | |
|---|-----------------------------------|
| A. Σφυρί | F. Κόφτης καλωδίων |
| B. Βαθμωδωτή κεφαλή τρυπανιού 32 mm και 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Μολύβι | H. Μετρηταινία |
| D. Ισοι κατασβίδι | I. Κοπίδι |
| E. Σταυροκατασβίδιο | J. Αλφάδι με φυσαλίδα αέρα |

IS Szerszámok és szerelési alkatrészek

- | | |
|---|-------------------------|
| A. Hamar | F. Bittöng |
| B. 32 mm-es lépcsős fúrószár és 8 mm-es fúrószár | G. Torx T20, T15 |
| C. Blyantur | H. Málband |
| D. Platt skruvíjárn | I. Dúkašnifur |
| E. Phillips-skruvíjárn | J. Hallamál |

PL Narzędzia i części montażowe

- | | |
|--|---------------------------|
| A. Młotek | F. Obcinaczki |
| B. Wiertło stopniowe 32 mm i 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Ołówek | H. Taśma miernicza |
| D. Śrubokręt płaski | I. Nóż uniwersalny |
| E. Śrubokręt krzyżakowy | J. Poziomica |

SK Náradie a montážne príslušenstvo

- | | |
|---|-------------------------|
| A. Kladivo | F. Štikážky |
| B. 32 mm stupňový vrták a 8 mm bit | G. Torx T20, T15 |
| C. Ceruzka | H. Meracie pásmo |
| D. Plochy skrutkovač | I. Pracovní nůž |
| E. Křížový skrutkovač | J. Vodováha |

HE

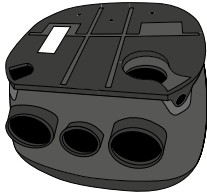
כלים וחלקי התקנה

- | | | |
|---|-------------------------|-----------------------|
| A. מוטוק | F. כצב | J. שטפ |
| B. סטפנכט סורול 32 מ"מ ו-8 מ"מ סורול | G. טורח T20, T15 | B. מ"מ 23 סנ"מ |
| C. קרנדרש | H. מורלכט | B. מ"מ 8-1 |
| D. פלוסכ סורולכוכ | I. סכין יוניט | C. מ"מ 8-1 |
| E. סורולכוכ קרצכוכ | J. פול סנ"מ | D. מ"מ 8-1 |

INSTALLATION

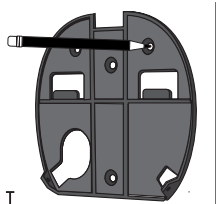
Installing the Wall plate

ES Instalación de la placa de pared



1. Remove the tape from the wall plate to detach it from the charger.

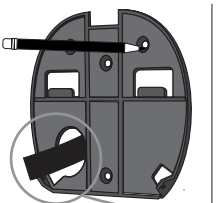
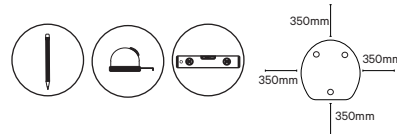
Retira la cinta de la placa de pared para separarla del cargador.



1.30 - 1.70m

2. Place the wall plate straight. Use a pencil to mark the position of the holes.

Coloca la placa de pared recta. Utiliza un lápiz para marcar la posición de los agujeros.



DISCLAIMER:

If your power supply wiring comes from the wall, place the wires through the wall plate hole.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:

Si el cableado de la fuente de alimentación proviene de la pared, coloca los cables a través del orificio de la placa de la pared.

FR Installation de la plaque murale

1. Retirez le ruban adhésif de la plaque murale pour la détacher du chargeur.
2. Placez la plaque murale bien droite. Utilisez un crayon pour marquer la position des trous.

AVIS:

Si le câblage de votre alimentation électrique vient du mur, placez les fils dans le trou de la plaque murale.

IT Installazione della piastra di montaggio

1. Rimuovi il nastro dalla piastra di montaggio per staccarla dal caricabatterie.
2. Posiziona la piastra di montaggio dritta. Usa una matita per segnare la posizione dei fori.

NOTA:

Se il cablaggio dell'alimentatore proviene dal muro, posiziona i fili attraverso il foro della piastra di montaggio.

NO Monterong av veggplaten

1. Fjern tapen fra veggplaten for å løse den fra laderen.
2. Plasser veggplaten rett. Bruk en blyant for å markere plasseringen av hullene.

ANSVARSRASKRIVELSE:

Hvis strømforsyningens ledninger kommer fra veggen, må du plassere ledningene gjennom veggplatehullet.

CA Instal·lació de la placa de paret

1. Treu la cinta adhesiva de la placa de paret per separar-la del carregador.
2. Col·loca la placa de paret recta. Utilitza un llapis per marcar la posició dels forats.

AVIS D'EXEMPCIÓ DE RESPONSABILITAT:

Si el cableatge de la font d'alimentació surt de la paret, fes passar els cables pel forat de la placa de paret.

DA Monterong af vægpladen

1. Fjern tapen fra vægpladen for at fjerne den fra opladeren.
2. Placer vægmonteringen lige. Brug en blyant til at markere placeringen af hullerne.

ANSVARSRASKRIVELSE:

Hvis din strømforsyningsledning kommer fra væggen, skal du placere ledningerne gennem huller i vægpladen.

FI Seinälevyn asennus

1. Irrota seinälevy latauslaitteesta vetämällä teippiä irti.
2. Aseta seinälevy suoraan. Merkitse reikien sijainti lyijykynällä.

ERTYISHUOMAUTUS:

Jos virtajohto tulee seinästä, vedä johdot seinälevyn reiän läpi.

HU A fali panel felszerelése

1. Távolítsa el a tapadócsikot a fali panelről, és válassza le a töltőről.
2. Helyezze egyenesen a falitáblát. Ceruzával jelölje meg a lyukak helyét.

JOGNYILATKOZAT:

Ha a tápegység vezetékeinek vége a falban található, húzza át a vezetékeket a fali panel nyílásán.

LV Sienas plāksnes uzstādīšana

1. Noņemiet lenti no sienas plāksnes, lai atvienotu to no lādētāja.
2. Novietojiet sienas plāksni taisni. Ar zīmuli atzīmējiet caurumu atrašanās vietu.

ATRUNA:

Ja strāvas vads ir izvirzīts no sienas, izvietojiet vadus caur sienas plāksnes atveri.

RO Montarea plăcii de perete

1. Scoateți banda de pe placa de perete ca să o detașați de încărcător.
2. Așezați placa de perete drept. Folosiți un creion pentru a marca poziția găurilor.

DECLINAREA RĂSPUNDERII:

Dacă firele cablului de alimentare ies din perete, treceți firele prin gaura plăcii de perete.

UK Монтаж настінної панелі

1. Зніміть стрічку з настінної панелі, щоб відірвати її від зарядного пристрою.
2. Поставте настінну плиту прямо. За допомогою олівця позначте положення отворів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Якщо провід живлення виходить зі стіни, протягніть його через отвір у панелі.

RU Установка настенной панели

1. Снимите клейкую ленту с настенной панели, чтобы отсоединить ее от зарядного устройства.
2. Установите настенную панель прямо. С помощью карандаша отметьте положение отверстий.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если кабели подачи питания выходят из стены, проведите их через отверстие в настенной панели.

DE Montage der Wandplatte

1. Das Klebeband von der Wandplatte entfernen, um sie vom Ladegerät zu lösen.
2. Die Wandplatte ansetzen gerade. Markieren Sie die Position der Löcher mit einem Bleistift.

HAFTUNGS-AUSSCHLUSS:

Wenn die Stromversorgungskabel aus der Wand kommen, die Kabel durch die Öffnung in der Wandplatte führen.

NL Monterong af vægpladen

1. Verwijder de tape van de muurplaat om deze van de lader los te maken.
2. Plaats de muurplaat recht. Gebruik een potlood om de positie van de gaten te markeren.

DISCLAIMER:

Als de bedrading van jouw stroomvoorziening uit de muur komt, plaats je de draden door het gat in de muurplaat.

PT Instalando a placa de parede

1. Remova a fita da placa de parede para a retirar do carregador.
2. Coloque a placa de parede direita. Use um lápis para marcar a posição dos furos.

AVISO LEGAL:

Se a sua cablagem de alimentação vem da parede, coloque os fios através do orifício da placa de parede.

SV Installation av väggplattan

1. Ta bort teipen från väggplattan för att ta bort den från laddaren.
2. Placera väggplattan rakt. Använd en penna för att markera hållens placering.

ANSVARSRASKRIVNING:

Om dina elkablar lossnar från väggen, placera kablarna genom väggplattans hål.

CS Instalace nástěnné desky

1. Sejměte z nástěnné desky pásku, abyste ji oddělili od nabíječky.
2. Umístěte nástěnnou desku rovně. Tužkou označte polohu otvorů.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI:

Pokud napájecí kabel vychází ze zdi, protáhnete kabely skrz otvor v nástěnné desce.

ET Seinaplaadi paigaldamine

1. Eemaldage seinaplaadi küljest teip, et ühendada see laadija küljest lahti.
2. Asetage seinaplaad otse. Kasutage pliiatsi, et tähistada aukude asukohti.

LAHTIÜTLUS:

Kui teie elektritoite kaabel tuleb seinast, siis viige kaablid läbi seinaplaadis oleva augu.

EL Τοποθέτηση του επιτοίχιου ελάσματος

1. Αφαιρέστε την ταινία από το επιτοίχιο έλασμα για να το αποσώσατε από τον φορτιστή.
2. Τοποθετήστε την πλάκα τοίχου σε ευθεία θέση. Χρησιμοποιήστε ένα μολύβι για να σημειώσετε τη θέση των οπών.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΠΟΙΗΣΗΣ:

Εάν η καλωδίωση τροφοδοσίας ρεύματος προέρχεται από τον τοίχο, περάστε τα καλώδια μέσα από την οπή του επιτοίχιου ελάσματος.

IS Uppsetning á veggplötu

1. Taktu límbandið af veggplötunni til að losa hana af hleðslutækju.
2. Settu veggplötuna beint. Notaðu blyant til að merkja staðsetningu holanna.

FYRIRVAR:

Ef rafliðgnin kemur úr veggnum skaltu þræða leiðslurnar í gegnum veggplötugatið.

PL Instalowanie płyty ściiennej

1. Usuń taśmę z płyty ściiennej, aby odłączyć ją od ładowarki.
2. Umieść płytę ścienną prosto. Zaznacz ołówkiem położenie otworów.

ZASTRZEŻENIE:

Jeśli przewody zasilające wychodzą ze ściany, należy je przelozyc przez otwór w płycie ściiennej.

SK Inštalácia nástennej dosky

1. Z nástennej dosky odpojte pásku, aby sa oddelila od nabíjačky.
2. Umiestnite nástennú dosku rovno. Pomocou ceruzky označte polohu otvorov.

VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI:

Ak napájecí kábel vychádza zo steny, prevlečte káble otvorom v nástennej doske.

HE התקנת לוחית הקיר

1. יש להסיר את הסרט מלוחית הקיר כדי לנתק מהמטען.
2. הנה את צלחת הקיר ישר. השתמש בעיפרון כדי לסמן את מיקום הורזים.

תניית פטור:

אם חייוט אספקת החשמל מקורו בקיר, יש להעביר את חוטי החשמל דרך החור בלוחית.

INSTALLATION

Installing the Wall plate

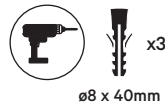
ES Instalación de la placa de pared

- 3.** Drill three holes with an appropriate sized bit.
Place the wall plate in alignment with the holes.

Taladra tres agujeros con una broca del tamaño adecuado. Coloca la placa de pared alineada con los agujeros.

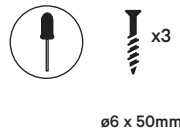
If you are mounting your charger on a solid wall, use the wall anchors provided with your charger.

Si vas a montar el cargador en una pared maciza, usa los anclajes de pared provistos con el cargador.



- 4.** Firmly mount the wallplate using the provided wall screws. Do not over-tighten the screws.

Instala firmemente la placa de pared con los tornillos de pared proporcionados. No aprietes demasiado los tornillos.



FR Installation de la plaque murale

- 3.** Percez trois trous avec un foret de taille appropriée. Alignez la plaque murale avec les trous.
Si vous montez votre chargeur sur un mur plein, utilisez les chevilles fournies avec votre chargeur.
4. Montez solidement la plaque murale à l'aide des vis murales fournies. Ne serrez pas trop les vis.

IT Installazione della piastra di montaggio

- 3.** Pratica tre fori con una punta di dimensioni adeguate. Posiziona la piastra di montaggio in modo che sia allineata ai fori.
Se stai montando il caricabatterie su una parete solida, usa gli ancoraggi a muro in dotazione.
4. Monta saldamente la piastra di montaggio con le viti in dotazione. Non serrare eccessivamente le viti.

NO Monterings av veggplaten

- 3.** Bor tre hull med en bit av passende størrelse. Plasser veggplaten på linje med hullene.
Hvis du monterer laderen på en solid vegg, må du bruke veggankrene som følger med laderen.
4. Monter veggplaten godt med de medfølgende veggskruene. Ikke stram skruene for mye.

CA Instal·lació de la placa de paret

- 3.** Trepa tres forats amb una broca de la mida adequada. Col·loca la placa de paret alineada amb els forats.
Si muntas el carregador en una paret massissa, utilitza els ancoratges de paret inclosos amb el carregador.
4. Munta la placa de paret fermament fent servir els cargols de paret inclosos. No collis en excés els cargols.

DA Monterings af vægpladen

- 3.** Bor tre huller med en passende bit. Placer vægpladen på linje med hullerne.
Hvis du monterer din oplader på en massiv væg, skal du bruge de vægankre, der følger med din oplader.
4. Sæt vægpladen fast med de medfølgende vægskruer. Spænd ikke skruerne for meget.

FI Seinälevyn asennus

- 3.** Poraa kolme reikää käyttämällä sopivan kokoista terää. Aseta seinälevy seinää vasten siten, että reiät ovat kohdakkain.
Si muntat latauslaitteen seinään kiinteästi, käytä sen mukana toimitettuja seinäankureita.
4. Kiinnitä seinälevy tukevasti sen mukana toimitetuilla ruuveilla. Älä ylikiristä ruuveja.

HU A fali panel felszerelése

- 3.** Fúrjon három lyukat egy megfelelő méretű fúrófejjel. Helyezze a fali panelt a lyukakkal egy vonalba.
Ha a töltőt tömör falra szereli fel, használja a töltőhöz mellékelte fali horgonyokat.
4. A fali panelt a mellékelte fali csavarok segítségével szilárdan rögzítse. Ne húzza túl a csavarokat.

LV Sienas plāksnes uzstādīšana

- 3.** Izurbiet caurumus ar piemērotu lieluma urbi. Salāgojiet sienas plāksni ar atverēm.
Ja uzstādāt lādētāju pie cietas sienas, izmantojiet lādētāja komplektācijā iekļautos sienas enkurus.
4. Nostipriniet sienas plāksni, izmantojot komplektācijā iekļautās sienas skrūves. Nepārvēlciat skrūves.

RO Montarea plăcii de perete

- 3.** Faceți trei găuri în perete, cu burghiul de bormașină potrivit. Puneți placa pe perete și aliniați cu găurile.
Dacă montați încărcătorul pe un perete solid, folosiți diblurile incluse cu încărcătorul.
4. Fixați bine placa de perete, cu șuruburile furnizate. Nu strângeți șuruburile prea tare.

UK Монтаж настінної панелі

- 3.** Просверліть три отвори сверлом відповідного розміру. Прикладіть настінну панель таким чином, щоб отвори на ній збіглися з отворами на стіні. Якщо ви встановлюєте зарядний пристрій на суцільній стіні, скористайтесь дюбелями з монтажного комплекту, що додається.
4. Міцно закріпіть настінну панель за допомогою шурупів, що додаються. Не слід надмірно затягувати шурупи.

RU Установка настенной панели

- 3.** Просверлите три отверстия сверлом подходящего размера. Совместите настенную панель с отверстиями.
Если производится установка зарядного устройства на сплошную стену, используйте стеновые анкеры, поставляемые с зарядным устройством.
4. Прочно закрепите настенную панель, используя поставляемые винты для крепления к стене. Не перетягивайте винты.

DE Montage der Wandplatte

- 3.** Drei Bohrungen mit einem Bohrer der passenden Größe setzen. Die Wandplatte so ansetzen, dass die Bohrungen aufeinander ausgerichtet sind.
Wenn das Ladegerät an einer massiven Wand befestigt wird, ist im Lieferumfang enthaltenes Wanddübel verwenden.
4. Die Wandplatte mit den mitgelieferten Wandschrauben montieren. Die Schrauben nicht zu fest anziehen.

NL Monterings af vægpladen

- 3.** Boor drie gaten met een boor van de juiste maat. Plaats de muurplaat op één lijn met de gaten.
Als je jouw lader aan een stevige muur monteert, gebruik dan de muurankers die meegeleverd worden met je lader.
4. Maak de muurplaat met de meegeleverde muurschroeven stevig aan de muur vast. Draai de schroeven niet te strak aan.

PT Instalando a placa de parede

- 3.** Faça três furos com uma ponta de tamanho apropriado. Coloque a placa de parede alinhada com os furos.
Se estiver a montar o seu carregador numa parede sólida, use as âncoras de parede fornecidas com o carregador.
4. Fixe firmemente a placa de parede usando os parafusos de parede fornecidos. Não aperte os parafusos em demasia.

SV Installation av väggplattan

- 3.** Borra tre hål med en bit av passende storlek. Placera väggplattan i linje med hålen.
Om du monterar din laddare på en solid vägg, använd de väggfästen som medföljer laddaren.
4. Fäst väggplattan ordentligt med väggskruvorna. Dra inte åt skruvorna överdrivet hårt.

CS Instalace nástěnné desky

- 3.** Vyvrtejte tři otvory vrtákem vhodné velikosti. Zarovnejte nástěnnou desku s otvory.
Pokud nabíječku montujete na pevnou stěnu, použijte hmoždinky dodané s nabíječkou.
4. Pevně namontujte nástěnnou desku pomocí dodaných nástěnných šroubů. Šrouby neutahujte nadměrnou silou.

ET Seinaplaadi paigaldamine

- 3.** Puraige kolm auku sobiva suurusega puuriga. Paigutage seinaplaad aukudega kohakuti.
Kui paigaldate laadija kõva seinale, siis kasutage laadijaga kaasasolevaid seinäankureid.
4. Kinnitage seinaplaad kindlalt kaasasolevate seinakruvidega. Ärge kruvid silu pingutage.

EL Τοποθέτηση του επιτοίχιου ελάσματος

- 3.** Ανοίξετε τρεις οπές με τρυπάνι κατάλληλου μεγέθους. Τοποθετήστε το επιτοίχιο έλασμα ευθυγραμμισμένο με τις οπές.
Εάν ο φορτιστής σας τοποθετείται σε δομική επιφάνεια τοίχου, χρησιμοποιήστε τις αγκυροβίβες που παρέχονται με τον φορτιστή σας.
4. Τοποθετήστε σταθερά το επιτοίχιο έλασμα χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες τοίχου. Μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

IS Uppsetning á veggplötu

- 3.** Boraðu þrjú gót með bita af víðeigandi stærð. Láttu veggplötuna flutta við götin.
Ef þú ert að festa hleðslutæknið á traustan vegg skaltu nota veggfestingarnar sem fylgja með hleðslutækinu.
4. Festu veggplötuna þétt með því að nota meðfylgjandi veggskrúfur. Ekki herða skrúfurnar of mikið.

PL Instalowanie płyty ściiennej

- 3.** Wywierć trzy otwory wiertłem o odpowiednim rozmiarze. Wyrównaj płytę ścienną z otworami.
W przypadku montażu ładowarki na ścianie pełnej należy użyć kołków rozporowych dostarczonych z ładowarką.
4. Przyczep płytę ścienną za pomocą dostarczonych wkrętów. Nie dokręcaj wkrętów zbyt mocno.

SK Inštalácia nástennej dosky

- 3.** Vyvrťajte tri otvory vrtákom vhodnej veľkosti. Nástennú dosku zarovnajte s otvormi.
Pokiaľ nabíjačku montujete na pevnú stenu, použite hmoždinky dodané spolu s nabíjačkou.
4. Pevne namontujte nástennú dosku pomocou dodaných nástenných skrutiek. Skrutky neutahujte nadmernou silou.

HE התקנת לוחית הקיר

- 3.** יש לקדוח שלושה חורים באמצעות ראש מברג ("ביט") בגודל המתאים. יש להניח את לוחית הקיר בהתאמה לשלושת החורים.
במקרה של רכבת המסע על קיר אבן/לניב, יש להשתמש בדיבילים המצורפים למסע.
4. יש להדק היטב את הלוחית לקיר באמצעות הברגים המצורפים. אין להדק את הברגים יותר על המידה.

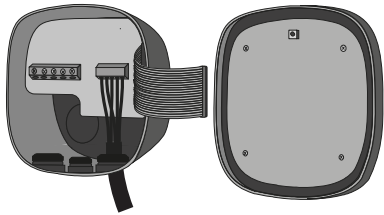
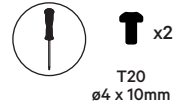
Preparing the Charger

ES Preparación del cargador



1. Remove the two corner screws and carefully lift the cover.

Quita los dos tornillos de las esquinas y levanta con cuidado la tapa.



2. From the cover, carefully detach the ribbon cable. Set the cover aside.

Separa con cuidado el cable plano de la tapa. Deja la tapa a un lado.

IMPORTANT: Make sure to power off all the connections.

IMPORTANTE: Asegúrate de apagar todas las conexiones.

FR Préparation du chargeur

1. Retirez les deux vis d'angle et soulevez délicatement le couvercle.
 2. Depuis le couvercle, détachez soigneusement le câble plat. Mettez le couvercle de côté.
- IMPORTANT :** Assurez-vous de mettre hors tension tous les branchements.

IT Preparazione del caricabatterie

1. Rimuovi le due viti angolari e solleva con cautela il coperchio.
 2. Dal coperchio, stacca con cautela il cavo a nastro. Metti da parte il coperchio.
- IMPORTANTE:** Assicurati che i collegamenti non siano alimentati.

NO Klargjøre laderen

1. Fjern de to hjørneskruene og løft forsiktig dekslet.
 2. Fjern båndkabelen forsiktig fra dekslet.
- Sett dekslet til side.
- VIKTIG:** Sørg for å slå av alle tilkoblingene.

CA Preparació del carregador

1. Treu els dos cargols de les cantonades i enretira la coberta amb compte.
 2. Enretira amb compte el cable de cintes de la coberta. Desa'l a una banda.
- IMPORTANT:** Assegura't de desconnectar del corrent totes les connexions.

DA Klargøring af opladeren

1. Fjern de to hjørneskruer og løft forsigtigt dækslet.
 2. Fjern forsigtigt båndkablet fra dækslet.
- Læg låget til side.
- VIGTIGT:** Sørg for at slukke for alle forbindelser.

FI Latauslaitteen valmistelu

1. Irrota kaksi nurkkaruuvia ja nosta kantta varovasti.
 2. Irrota nauhakaapeli varovasti kannesta.
- Aseta kansi syrjään.
- TÄRKEÄÄ:** Muista katkaista virta kaikista liitännöistä.

HU A töltő előkészítése

1. Távolítsa el a két sarokcsavart, és óvatosan emelje fel a fedelet.
 2. A fedélről óvatosan távolítsa el a szalagkábel.
- Tegye félre a fedelet.
- FONTOS:** Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás ki van kapcsolva.

LV Lādētāja sagatavošana

1. Izņemiet abas stūru skrūves un uzmanīgi paceliet pārsegu.
 2. No pārsega uzmanīgi atvienojiet lentkabeli.
- Novietojiet pārsegu malā.
- SVARĪGI!** Noteikti atslēdziet visus savienojumus.

RO Pregătirea încărcătorului

1. Scoateți cele două șuruburi din colțuri și ridicați cu grijă capacul.
 2. Scoateți cu grijă cablul panglică din capac.
- Puneți capacul deoparte.
- IMPORTANT:** Verificați dacă toate conexiunile sunt deconectate de la alimentarea cu energie.

UK Підготовка до роботи

1. Викрутіть два бокових гвинти й обережно зніміть кришку.
 2. Від кришки обережно відчепіть стрічковий кабель.
- Відкладіть кришку.
- ВАЖЛИВО:** Обов'язково від'єднайте всі з'єднання від живлення.

RU Подготовка зарядного устройства

1. Выверните два угловых винта и аккуратно поднимите крышку.
 2. Аккуратно отсоедините плоский кабель от крышки.
- Отложите крышку в сторону.
- ВАЖНО:** Обязательно отключите подачу питания на всех соединениях.

DE Vorbereiten des Ladegeräts

1. Die beiden Eckschrauben entfernen und die Abdeckung vorsichtig abheben.
 2. Das Flachbandkabel vorsichtig von der Abdeckung abziehen. Die Abdeckung beiseite legen.
- WICHTIG:** Sicherstellen, dass alle Anschlüsse ausgeschaltet sind.

NL Voorbereiden van de lader

1. Verwijder de twee hoekschroeven en til het deksel voorzichtig op.
 2. Maak de lintkabel voorzichtig los van het deksel.
- Leg het deksel weg.
- BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat je alle verbindingen verbreekt.

PT Preparar o Carregador

1. Retire os dois parafusos de canto e levante cuidadosamente a tampa.
 2. A partir da tampa, desprenda cuidadosamente o cabo de fita. Ponha a tampa de lado.
- IMPORTANTE:** Assegure-se de desligar todas as ligações.

SV Förbereda laddaren

1. Avlägsna de två hörnskruvarna och lyft försiktigt upp locket.
 2. Lossa försiktigt bandkabeln från locket.
- Lägg locket åt sidan.
- VIKTIGT:** Säkerställ att alla anslutningar är avstängda.

CS Příprava nabíječky

1. Vyšroubujte dva rohové šrouby a opatrně zvedněte kryt.
 2. Z krytu opatrně odpojte plochý kabel.
- Kryt odložte na stranu.
- DŮLEŽITÉ:** Vypněte všechna připojení.

ET Laadija ettevalmistamine

1. Eemaldage kaks nurkaskruvi ja tõstke kate ettevaatlikult üles.
 2. Eemaldage kate küljest ettevaatlikult ribakaabel. Asetage kate kõrvale.
- OLULINE:** Veenduge, et kõik ühendused on voolu alt vabastatud.

EL Προετοιμασία του φορτιστή

1. Αφαιρέστε τις δύο γωνιακές βίδες και ανασηκώστε προσεκτικά το κάλυμμα.
 2. Από το κάλυμμα, απομακρύνετε προσεκτικά την καλωδιότητα. Βάλτε στην άκρη το κάλυμμα.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Φροντίστε να μην υπάρχει ρεύμα σε καμία από τις συνδέσεις.

IS Undirbúningur hleðslutækisins

1. Fjarlægðu hornskrúfurnar tvær og lyftu hlífinni varlega.
 2. Losaðu borðasnúruna varlega af hlífinni.
- Leggðu hlífina til hliðar.
- MIKLIVÆGT:** Athugaðu að slökkva á öllum tengingum.

PL Przygotowanie ładowarki

1. Odkręć dwie narożne śruby i ostrożnie podnieś pokrywę.
 2. Ostrożnie odłącz kabel taśmowy od pokrywy. Odkłóć pokrywę na bok.
- WAŻNE:** Należy upewnić się, że wszystkie przyłącza są odłączone od zasilania.

SK Příprava nabíjačky

1. Vyskrutkujte dve rohové skrutky a opatrně nadvihněte kryt.
 2. Od krytu opatrně odpojte plochý kabel.
- Kryt odložte bokem.
- DŮLEŽITÉ:** Vypněte všechny připojení.

HE הכנת המטען

1. יש להסיר את שני הברגים הפינתיים ולהרים את הכיסוי בהירות.
 2. יש לנתק, בהירות את הכבל השטוח מהכיסוי.
- יש להניח את הכיסוי בצד.
- חשוב:** יש לוודא ניתוק של כל חיבורי החשמל.

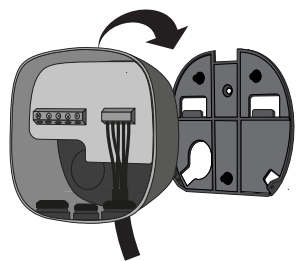
INSTALLATION

Lower Connection

ES Conexión inferior

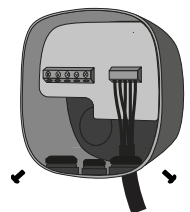
IMPORTANT: For the rear connection, go to pg. (22). If you intend to install the product by using the bottom hole, pay attention to the instructions below.

IMPORTANTE: Para la conexión trasera, consulte la pág. (22). Si desea instalar el producto utilizando el agujero inferior, preste atención a las siguientes instrucciones.



1. Lift your charger and hang it from the top of the wall plate. Secure the charger to the wall plate with the appropriate screws avoiding to over-tighten.

Cuelga el cargador desde la parte superior de la placa de pared. Fija el cargador a la placa de pared con los tornillos adecuados evitando apretarlos demasiado.



2. Make an incision on the grommet and insert the power supply cable.

Haz una incisión en el pasacables e inserta el cable de alimentación.



FR Raccordement inférieur

1. Accrochez votre chargeur et suspendez-le au sommet de la plaque murale. Fixez le chargeur à la plaque murale avec les vis appropriées en évitant de trop serrer.
 2. Faites une entaille dans le passe-câble et insérez le câble d'alimentation électrique.
- IMPORTANT:** Pour le raccordement arrière, voir pg. (22). Si vous souhaitez installer le produit en utilisant le trou inférieur, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

IT Collegamento inferiore

1. Solleva il caricabatterie e aggancialo alla parte superiore della piastra a parete. Fissa il caricabatterie alla piastra a parete con le apposite viti, senza serrarle eccessivamente.
 2. Pratica un'incisione sul passacavo e inserisci il cavo di alimentazione.
- IMPORTANTE:** Per il collegamento posteriore, andare a pag. (22). Se si desidera installare il prodotto utilizzando il foro inferiore, prestare attenzione alle seguenti istruzioni.

NO Nedre tialkobling

1. Heng laderen og heng den fra toppen av veggplaten. Fest laderen til veggplaten med passende skruer, unngå å stramme for mye.
 2. Gjør et snitt på gjennomføringen og sett inn strømforsyningskabelen.
- VIKTIG:** For den bakre tilkoblingen, gå til s. (22). Hvis du har tenkt å installere produktet ved å bruke det nederste hullet, må du være oppmerksom på instruksjonene nedenfor.

CA Connexió inferior

1. Penja el carregador a la part superior de la placa de paret. Fixa el carregador a la placa de paret fent servir cargols adequats, evitant collar-los en excés.
 2. Fes una incisió a la volandera i insereix-hi el cable de la font d'alimentació.
- IMPORTANT:** Per a la connexió posterior, ves a la pàg. (22). Si preveus instal·lar el producte utilitzant l'orifici inferior, presta atenció a les instruccions següents.

DA Nedre forbindelse

1. Hæng din oplader op og hæng den fra toppen af vægpladen. Fastgør opladeren til vægpladen med de passende skruer, undgå at overspænde.
 2. Lav et snit i tyllen og indsæt strømforsyningskablet.
- VIKTIG:** For den bagerste forbindelse gå til pg. (22). Vær opmærksom på instruktionerne nedenfor, hvis du har til hensigt at installere produktet ved at bruge det nederste hul.

FI Alumiini liittäminen

1. Ripusta latauslaitte roikkumaan seinälevyn yläosaan. Kiinnitä latauslaitte seinälevyn sopivilla ruuveilla. Vältä kiirtämistä ruuveja liikaa.
 2. Tee viilto läpivientin ja työmä virtajohto sen läpi.
- TÄRKEÄÄ:** Takaliitännän osalta katso s. (22). Jos aliot asentaa tuotteen käyttämällä sen pohjassa olevaa reikää, huomioi jäljempänä olevat ohjeet.

HU Alsó csatlakoztatási pont

1. Akassza fel a töltőt, a fali panel tetején rögzítve. A megfelelő csavarokkal rögzítse a töltőt a fali panelhez, ügyelve arra, hogy a csavarokat ne húzza túl.
 2. Végrehajtson egy bemetszést a töltőgyűrűn, és helyezze be a tápkábelt.
- FONTOS!** Hátsó csatlakoztatás esetén lépjen a 22. oldalra. Ha a terméket az alsó nyílás segítségével kívánja telepíteni, vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

LV Apakšējais savienojums

1. Pakariet lādētāju pret sienas plāksnes augšējo daļu. Nostipriniet lādētāju pie sienas plāksnes ar atbilstošām skrūvēm, nepārvēlkojot tās.
 2. Caurduriet starpgredzenu un ievietojiet caur atveri strāvas vadu.
- SVARĪGI!** Informāciju par savienojumu aizmugurē, skatīt (22). lpp. Ja plānojat uzstādīt produktu, izmantojot apakšējās daļas atverumu, pievērsiet uzmanību turpmākajām norādēm.

RO Conexiunea inferioară

1. Agătați încărcătorul în partea de sus a plăcii de pe perete. Fixați încărcătorul pe placa de perete cu șuruburile potrivite și nu strângeți prea tare șuruburile.
 2. Faceți o incizie pe manșon și inserați cablul de alimentare.
- IMPORTANT:** Pentru conexiunea din spate, consultați pag. (22). Dacă intenționezi să instalezi produsul folosind orificiul inferior, consultă cu atenție instrucțiunile de mai jos.

UK Нижнє приєднання

1. Навісьте зарядний пристрій на верхню частину настінної панелі. Закріпіть пристрій на панелі за допомогою відповідних гвинтів, намагаючись їх не затягувати надто сильно.
 2. Зробіть розріз на втулці й вставте кабель живлення.
- ВАЖЛИВО:** Інформацію щодо заднього з'єднання див. на стор. (22). Щоб установити продукт за допомогою нижнього отвору, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій.

RU Подключение снизу

1. Повесьте зарядное устройство, нажав на него с верхней части настенной панели. Закрепите зарядное устройство на настенной панели, используя подходящие винты и не перетягивая их.
 2. Сделайте надрез на уплотнении и вставьте кабель подачи питания.
- ВАЖНО:** Для соединения снизу обратитесь к стр. (22). Если вы собираетесь установить устройство, используя нижнее отверстие, обратите внимание на следующие инструкции.

DE Unterer Anschluss

1. Das Ladegerät oben an der Wandplatte einhängen. Das Ladegerät mit den entsprechenden Schrauben an der Wandplatte befestigen und die Schrauben nicht übermäßig festziehen.
 2. Die Tülle einschneiden und das Stromversorgungskabel einführen.
- WICHTIG:** Angaben zum rückwärtigen Anschluss findest du auf S. (22). Wenn du vorhast, das Produkt mithilfe des Lochs auf der Unterseite zu installieren, bitte beachte die Anleitung weiter unten.

NL Aansluiting onderzijde

1. Hang je lader aan de bovenkant van de muurplaat. Bevestig de lader met de juiste schroeven aan de muurplaat en draai de schroeven niet te strak aan.
 2. Maak een incisie in de kabelwartel en steek de voedingskabel erin.
- BELANGRIJK:** Ga voor de achteraansluiting naar pag. (22). Als je van plan bent om het product te installeren door het gat aan de onderkant te gebruiken, besteed dan aandacht aan de onderstaande instructies.

PT Ligação inferior

1. Pendure o seu carregador e pendure-o na parte de cima da placa de parede. Fixe o carregador à placa de parede com os parafusos apropriados, evitando apertar demasiado.
 2. Faça uma incisão na argola e insira o cabo de alimentação.
- IMPORTANTE:** Para a ligação traseira, ir para pg. (22). Se pretender instalar o produto utilizando o furo inferior, ter em conta as instruções abaixo.

SV Nedre Anslutning

1. Häng upp din laddare och häng den från toppen av väggplattan. Fäst laddaren på väggplattan med lämpliga skruvar och undvik att dra åt för hårt.
 2. Gör ett snitt på öljätten och sätt i nätkabeln.
- VIKTIG!** Beträffande den bakre anslutningen, gå till s. (22). Beakta instruktionerna nedan om du vill installera produkten genom att använda det nedre hålet.

CS Spodní připojení

1. Zavěste nabíječku z horní části nástěnné desky. Připevněte nabíječku k nástěnné desce pomocí příslušných šroubů, tyto šrouby neutahujte nadměrnou silou.
 2. Nařízněte průchodku a vložte do ní napájecí kabel.
- DŮLEŽITÉ!** Informace o zadním připojení naleznete na str. (22). Pokud hodláte výrobek instalovat pomocí spodního otvoru, věnujte pozornost níže uvedeným pokynům.

ET Alumine ühendus

1. Kinnitage laadija ja ühendage see seinaplaadi ülaoasa. Kinnitage laadija vastavate kruvidega seinaplaadi külge, vältides nende ülepungutamist.
 2. Tehke kaitsesööres sisselõige ja sisestage toitekaabel.
- OLULINE:** Tagaühenduse kohta lisateabe saamiseks minige lk (22). Kui kavatsete toote paigaldada alumise ava kaudu, pöörake tähelepanu alltoodavatele juhistele.

EL Κάτω σύνδεση

1. Κρεμάστε τον φορτιστή σας από το επάνω μέρος του επιτοίχιου ελασματος. Στερεώστε τον φορτιστή στο επιτοίχιο ελάσμα με κατάλληλες βίδες και μην τις σφίγγετε υπερβολικά.
 2. Κάντε μια τομή στη ροδέα στεγανοποίησης και εισαγάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Για την οπίσθια σύνδεση, ανατρέξτε στη σελ. (22). Εάν σκοπεύετε να εγκαταστήσετε το προϊόν χρησιμοποιώντας την κάτω οπή, προσέξτε τις παρακάτω οδηγίες.

IS Neðri tenging

1. Hengdu hleðslutækistö upp og hengdu það ofan á veggplöttuna. Festu hleðslutækistö við veggplöttuna með viðeigandi skrúfum og forðastu að herða of mikið.
 2. Gerðu skurð á gúmmikragann og settu rafmagnsnúruna í.
- MIKILVÆGT:** Fyrir aftari tenginguna skaltu fara á bls. (22). Ef þú ætlar að setja upp vöruna með því að nota neðra gatið skaltu veita neðangreindum leiðbeiningum athygli.

PL Podłączenie od dołu

1. Zawieś ładowarkę, zaczynając od góry płyty ściennej. Przymocuj ładowarkę do płyty ściennej za pomocą odpowiednich wkrętów, unikając nadmiernego dokręcania.
 2. Wykonaj nacięcie na przelotce i włóż kabel zasilający.
- WAŻNE:** Informacje o połączeniu tylnym można znaleźć na stronie (22). Jeśli produkt ma być zamontowany przy wykorzystaniu dolnego otworu, należy stosować się do poniższych instrukcji.

SK Spodné pripojenie

1. Zaveste nabíjačku na vrchnú časť nástennej dosky. Pripievte nabíjačku k nástennej doske pomocou príslušných skrutiek, tieto skrutky neutahujte nadmernou silou.
 2. Narežte priechodku a vložte do nej napájací kábel.
- DŮLEŽITÉ!** Informácie o pripojení zozadu nájdete na strane (22). Ak plánujete nainštalovať produkt použitím spodného otvoru, venujte pozornosť pokynom nižšie.

HE

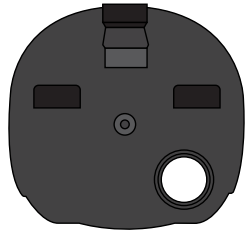
חיבור תחתון

1. יש לתלות את המטען מהחלק העליון של לחיית הקיר. יש לענן את המטען אל לחיית הקיר באמצעות הברגים המתאימים - יש להימנע מהידוק יתר.
2. יש לבצע חיתוך בחבק ולהכניס את כבל המזון לתחתון המוצר באמצעות חישוב עובי החיבור האחורי. יש לעבור אל עמוד (22) אם תרצו להתקין את המוצר באמצעות שימוש בחור התחתון, קרא את ההוראות שלהלן.

INSTALLATION

Rear Connection

ES Conexión trasera



1. Make a hole on the back of the charger, using a Step drill bit 32 mm. Then insert the grommet from the included mounting parts kit.

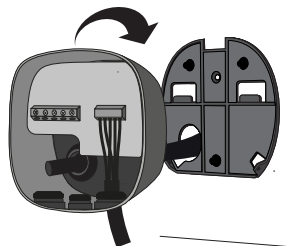
Taladra un orificio en la parte posterior del cargador usando una broca escalonada de 32 mm. Inserta a continuación el pasacables del kit de piezas de montaje.



M32

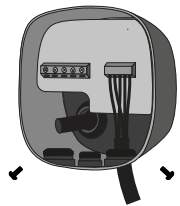
2. Make an incision on the grommet and insert the power supply cable.

Haz una incisión en el pasacables e inserta el cable de alimentación.



3. Hang your charger to the top of the wall plate.

Cuelga el cargador en la parte superior de la placa de pared.



4. Secure the charger to the wallplate with the appropriate screws.

Fija el cargador a la placa de pared con los tornillos apropiados.



T15
ø3.5 x 8mm

IMPORTANT: Visit the [EMS Installation Guide](#) for discovering which features are supported by Pulsar Max.
IMPORTANTE: Visita la Guía de Instalación de EMS para descubrir qué funciones son compatibles con Pulsar Max.

FR Raccordement arrière

1. Percer un trou au dos du chargeur à l'aide d'un foret étagé de 32 mm. Insérer ensuite le passe-fil inclus dans le kit de pièces de montage.
 2. Faites une entaille dans le passe-câble et insérez le câble d'alimentation électrique.
 3. Accrochez votre chargeur au sommet de la plaque murale.
 4. Fixez le chargeur à la plaque murale avec les vis appropriées.
- NOTE:** Consultez le Guide d'installation EMS pour découvrir les fonctionnalités gérées par Pulsar Max.

IT Collegamento posteriore

1. Effettuare un foro sul retro del caricatore utilizzando una punta da trapano a passo di 32 mm. Quindi, inserire l'anello di tenuta del kit incluso dei materiali di montaggio.
 2. Praticare un'incisione sul passacavo e inserirci il cavo di alimentazione.
 3. Posizionare il caricabatteria sulla parte superiore della piastra di montaggio.
 4. Fissare il caricabatteria alla piastra di montaggio con le apposite viti.
- IMPORTANTE:** Per scoprire quali funzioni sono supportate da Pulsar Max, consultare la Guida all'installazione dell'EMS.

NO Tilkobling bak

1. Lag et hull på baksiden av laderen, ved å bruke et 32 mm stegbor. Sett deretter inn maljen fra det inkluderte opphengelsessettet.
 2. Gjør et snitt på gjennomgående i tetteisen i strømforsyningskabelen.
 3. Heng laderen mot toppen av veggplaten.
 4. Fest laderen til veggplaten med de riktige skruene.
- VIKTIG:** Se EMS installasjonsveiledning for å finne ut hvilke funksjoner som støttes av Pulsar Max.

CA Connexió posterior

1. Fes un forat a la part posterior del carregador amb una broca esglaonada de 32 mm. A continuació, insereix el passamans del kit de peces de muntatge inclòs.
 2. Fes una incisió a la volandra i insereix-hi el cable de la font d'alimentació.
 3. Penja el carregador a la part superior de la placa de parel.
 4. Fixa el carregador a la placa de parel amb els cargols adequats.
- IMPORTANT:** Visita la Guia d'instal·lació de l'EMS per a descobrir quines funcions són compatibles amb Pulsar Max.

DA Bagtilslutning

1. Lav et hul bag på laderen ved hjælp af et 32 mm HSS-borebit til trinboring. Isæt derefter øjet fra det medføjede ophængelseskit.
 2. Lav et snit i tyllen og indsæt strømforsyningskablet.
 3. Hæng din oplader fra toppen af vægpladen.
 4. Fastgør opladeren til vægpladen med de passende skruer.
- VIKTIGT:** Se EMS' installationsvejledning for at se, hvilke funktioner Pulsar Max understøtter.

FI Takaosan liitäntä

1. Poraa reikä laturin takaosaan 32 mm:n porrasporanterällä. Aseta siihen sitten läpivienttiiviste asennussasarrasta.
 2. Tee viilto läpivienttiin ja työnnä virtajohto sen läpi.
 3. Ripusta latauslaitte roikkumaan seinälevyn yläosaan.
 4. Kiinnitä latauslaitte seinälevyn sopivilla ruuveilla.
- TÄRKEÄÄ:** Katso Pulsar Max:in tukemat sovellykset EMS-asennusoppasta.

HU Hátsó csatlakoztatási pont

1. A 32 mm-es lépcsős fúrószár használatával fúrjon egy lyukat a töltő hátlapjára. Ezt követően helyezze be a tömítőgyűrűt a mellékelt szerelési alkatrészkészletből.
 2. Végezzen egy bemetszést a tömítőgyűrűn, és helyezze be a tápkábel.
 3. Akassza fel a töltőt a fali panel tetejére.
 4. A megfelelő csavarokkal rögzítse a töltőt a fali panelhez.
- FONTOS:** A Pulsar Max által támogatott szolgáltatások listáját az EMS telepítési útmutató tartalmazza.

LV Aizmugurējais savienojums

1. Ar 32 mm pakāpiņu urbi izurbt caurumu lādētāja aizmugurē. Tad ievietot starpgredzenu un ievietojiet caur atveri strāvas vadu.
 2. Caururēt starpgredzenu un ievietojiet caur atveri strāvas vadu.
 3. Pakariet lādētāju pret sienas plāksnes augšējo daļu.
 4. Nostipriniet lādētāju pie sienas plāksnes ar atbilstošām skrūvēm.
- SVARĪGI:** Apmeklē EMS instalācijas ceļvedi, lai atklātu, kuras funkcijas tiek atbalstītas no Pulsar Max.

RO Conexiunea din spate

1. Fă o gaură pe spatele încărcătorului, folosind un burghiu în trepte de 32 mm. Apoi introduceți în gaură din componentele de fixare incluse.
 2. Faceți o incizie pe manșon și inserați cablul de alimentare.
 3. Agățați încărcătorul de partea de sus a plăcii de pe perete.
 4. Fixați încărcătorul pe placa de perete cu șuruburile potrivite și nu strângeți prea tare șuruburile.
- IMPORTANT:** Vizitați Ghidul de instalare EMS pentru a descoperi ce caracteristici sunt acceptate de Pulsar Max.

UK Задне присоединяние

1. За допомогою ступінчастого свердла 32 мм зробити отвір ззаду на зарядному пристрої. Потім вставте ущіплення з комплекту монтажних деталей.
 2. Зробіть розріз на втулці й вставте кабель живлення.
 3. Навішайте зарядний пристрій на верхню частину настінної панелі.
 4. Закріпіть пристрій на панелі за допомогою відповідних гвинтів.
- ВАЖЛИВО:** Подивіться посібник зі встановлення EMS, щоб дізнатися, які функції підтримує Pulsar Max.

RU Подключение сзади

1. Сделайте отверстие на задней стороне зарядного устройства, используя ступенчатое сверло 32 мм. Затем вставьте изолирующую втулку из прилагаемого комплекта монтажных деталей.
 2. Сделайте надрез на уплотнении и вставьте кабель подачи питания.
 3. Повесьте зарядное устройство на верхнюю часть настенной панели.
 4. Закрепите зарядное устройство на настенной панели, используя подходящие винты.
- ВАЖНО:** Посмотрите руководство по установке EMS, чтобы узнать, какие функции поддерживает Pulsar Max.

DE Hinterer Anschluss

1. Bohren ein Loch in die Rückseite des Ladegeräts. Dann setze die Tülle aus dem mitgelieferten Befestigungsmaterial ein.
 2. Die Tülle einschneiden und das Stromversorgungskabel einführen.
 3. Das Ladegerät oben an der Wandplatte einhängen.
 4. Das Ladegerät mit den entsprechenden Schrauben an der Wandplatte befestigen.
- WICHTIG:** Im EMS-Installationsleitfaden können Sie nachlesen, welche Funktionen von Pulsar Max unterstützt werden.

NL Aansluiting achterzijde

1. Maak een gat aan de achterkant van de lader met behulp van een stappenboor van 32 mm. Plaats vervolgens de doovertuile uit de meegeleverde set met bevestigingsonderdelen.
 2. Maak een incisie in de kabelwartel en steek de voedingskabel erin.
 3. Hang je lader aan de bovenkant van de muurplaat.
 4. Bevestig de lader met de juiste schroeven aan de muurplaat.
- BELANGRIJK:** Bezoek de EMS Installatie Guide om te ontdekken welke functies door Pulsar Max worden ondersteund.

PT Ligação traseira

1. Faça um orifício na parte traseira do carregador, usando a broca escalonada de 32 mm. De seguida, insira o anel isolante do kit de peças para montagem incluídas.
 2. Faça uma incisão na argola e insira o cabo de alimentação.
 3. Pendure o seu carregador na parte superior da placa de parede.
 4. Fixe o carregador à placa de parede com os parafusos apropriados.
- IMPORTANTE:** Descubra quais as funcionalidades suportadas pelo Pulsar Max no Guia de Instalação EMS.

SV Bakre Anslutning

1. Gör ett hål på baksidan av laddaren genom att använda en 32 mm stegborsbit. Sätt sedan i bussningen från det medföljande kitet med fästet.
 2. Gör ett snitt på öjettan och sätt i nätkabeln.
 3. Häng din laddare på toppen av väggplattan.
 4. Fäst laddaren på väggplattan med lämpliga skruvar.
- VIKTIGT:** Läs installationsguiden för EMS för att ta reda på vilka funktioner som stöds av Pulsar Max.

CS Zadní připojení

1. Pomocí 32mm stupňového vrtáku vyvrtejte na zadní straně nabíječky otvor. Pak do něj vložte průchodku, která je součástí sady dodaných příslušenství.
 2. Nařízněte průchodku a vložte do ní napájecí kabel.
 3. Zavěste nabíječku na horní část nástěnné desky.
 4. Připevňte nabíječku k nástěnné desce pomocí příslušných šroubů.
- DŮLEŽITÉ:** Funkce, které Pulsar Max podporuje, jsou uvedeny v instalační příručce EMS.

ET Tagumine ühendus

1. Puurige laadija tagaküljele ava, kasutades 32 mm astmelist puuri. Seejärel sisestage paigaldusosade komplektis olev kaitserõngas.
 2. Tehke kaitserõngasse sisselõige ja sisestage toitekaabel.
 3. Ühendage laadija seinaplaadi ülaoasaga.
 4. Kiinnitage laadija vestavate kruvidega seinaplaadi külge.
- OLULINE:** Et teada saada, milliseid funktsioone Pulsar Max toetab, külasta EMS-i paigaldamisjuhendit.

EL Οπίσθια σύνδεση

1. Άνοιξε μία τρύπα στο πίσω μέρος του φορτιστή, χρησιμοποιώντας το βαθμιαίο κεκρόλι τρυπανίου 32 mm. Στη συνέχεια, βάλε μέσα τον δοκτύλο στερέωσης από το κιτ εξαρτημάτων συναρμολόγησης που περιλαμβάνεται.
 2. Κάνε μια τμήση στη ροδέλα στεγανοποίησης και εισάγανε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος.
 3. Κρεμάστε τον φορτιστή σας στο επάνω μέρος του επιτοίχιου ελάσματος.
 4. Τεστάρουμε τον φορτιστή στο επιτοίχιο ελάσμα με κατάλληλες βίδες.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Επισκεφτείτε τον οδηγό εγκατάστασης EMS για να ανακαλύψετε ποιες λειτουργίες υποστηρίζονται από το Pulsar Max.

IS Tenging að aftan

1. A 32 mm-es lépcsős fúrószár használatával fúrjon egy lyukat a töltő hátlapjára. Ezt követően helyezze be a tömítőgyűrűt a mellékelt szerelési alkatrészkészletből.
 2. Cserbő skuró a gúmmikragann og settu rafmagnssnúrunna í.
 3. Hengdu hléslutakið eftir á veggplötuna.
 4. Festu hléslutakið við veggplötuna með viðeigandi skúrúm.
- MIKLIVÆGT:** Skoðaðu EMS uppsetningarhandbókina til að komast að því hvaða eiginleika Pulsar Max styður.

PL Podłączenie od tyłu

1. Wykonać otwór w tylnej części ładowarki za pomocą wiertła stopniowego 32 mm. Następnie włożyć przelotkę z dołączanego zestawu części montażowych.
 2. Wykonać nacięcie na przelotce i włożyć kabel zasilający.
 3. Zawiesić ładowarkę na górze płyty ściiennej.
 4. Przy pomocy ładowarkę do ściany za pomocą odpowiednich wkrętów.
- WAŻNE:** Odbierz Przewodnik Instalacyjny EMS i dowiedz się, jakie funkcje obsługuje Pulsar Max.

SK Zadné pripojenie

1. Na zadnej strane nabíjačky urobte otvor pomocou 32 mm stupňového vrtáku. Následne vložte priechodku z priloženej súpravy montážneho príslušenstva.
 2. Narežte priechodku a vložte do nej napájací kábel.
 3. Zaves'te nabíjačku na vrchnú časť nástennej dosky.
 4. Prilep'te nabíjačku k nástennej doske pomocou príslušných skrutiek.
- DŮLEŽITÉ:** Funkcie, ktoré Pulsar Max podporuje, sú uvedené v instalačnej príručke EMS.

HE חיבור אחורי

1. יש לקדח חור בגב המטען תוך שימוש בתקדח של 32 מ"מ. לאחר מכן, יש להכניס את החבק שמצורף לערכת חליף התקנת הולדלים.
 2. יש לבצע חיתוך בחבק ולהכניס את כבל האספקת החשמל.
 3. יש לית'ת את המטען לתחתית המערכת.
 4. יש לנען את המטען אל לוחית הקיר' בתאוצתו הברירה המתאימה.
- חשוב:** בקרב במדריך התקנת EMS גלולת אילו תמונות ולתמונת ליד ידד Pulsar Max.

INSTALLATION

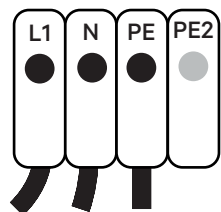
Electrical Wiring

ES Cableado eléctrico

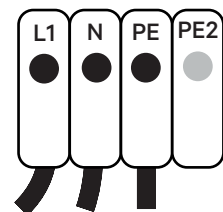
Single Phase Version

Versión monofásica

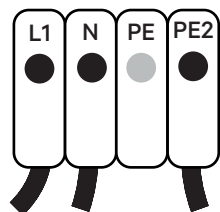
A. Single Phase Set-up Configuración monofásica



B. Bi-phase No Neutral Bifásico no neutro



C. Single Phase PME PME monofásico



L1 N PE

L1 L2 PE

L1 N PE2

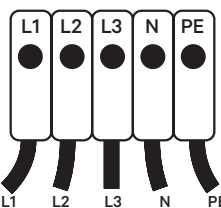


(UK only) can be connected to the PME supply according to BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
(Solo en el Reino Unido) Se puede conectar a la red PME de acuerdo con BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

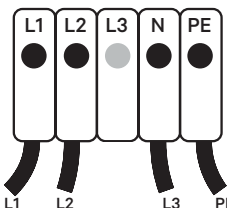
Three Phase Version

Versión trifásica

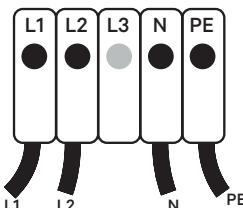
D. Three-phase Set-up Configuración trifásica



E. Three-phase No Neutral Trifásico no neutro



F. Bi-phase Set-up Configuración bifásica



L1 L2 L3 N PE

L1 L2 L3 N PE

L1 L2 L3 N PE

For this kind of installation, check compatible EV models that support this configuration.
Para este tipo de instalación, comprueba los modelos de VE compatibles que admiten esta configuración.

WARNING: The Pulsar Max three phase version can be installed with A - B set-ups.
ADVERTENCIA: La versión trifásica de Pulsar Max se puede instalar con las configuraciones A - B.



Ensure that the maximum voltage is less than 264 V between L & N inputs.
Asegúrate de que el voltaje máximo sea inferior a 264 V entre las entradas L y N.

FR Câblage électrique

- A.** Installation monophasée
B. Biphase sans neutre
C. PME monophasé (Royaume-Uni uniquement) peut être raccordé à l'alimentation PME conformément à BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Installation triphasée
E. Triphase sans neutre
F. Installation biphase (Pour ce type d'installation, vérifiez les modèles de VE compatibles qui prennent en charge cette configuration.)

IT Cablaggio elettrico

- A.** Configurazione monofase
B. Bifase senza neutro
C. PME monofase (solo Regno Unito) può essere collegato all'alimentazione PME in base a BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Configurazione trifase
E. Trifase senza neutro
F. Configurazione bifase (Per questo tipo di installazione, controlla i modelli VE compatibili che supportano questa configurazione.)

NO Elektriske ledninger

- A.** Enkeltfaseoppsett
B. Bi-fase Nei Nøytral
C. Enkeltfase PME (Kun Storbritannia) kan kobles til PME-forsyningen i henhold til BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Trefaseoppsett
E. Trefase Nei Nøytral
F. Bi-faseoppsett (For denne typen installasjon, sjekk kompatible modeller for elektrisk kjetorey som støtter denne konfigurasjonen.)

CA Cablatge elèctric

- A.** Configuració monofàsica
B. Bifàsic sense neutre
C. Monofàsic PME (Només Regne Unit) es pot connectar a la font d'alimentació PME segons BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Configuració trifàsica
E. Trifàsic sense neutre
F. Configuració bifàsica (Per a aquest tipus d'instal·lació, comprova els models de VE compatibles que admeten aquesta configuració.)

DA Elkabler

- A.** Enkeltfasets opsætning
B. Bi-fase ingen Neutral
C. Enkeltfasets PME (Kun Storbritannien) kan tilsluttes PME-forsyningen i henhold til BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Trefasets opsætning
E. Trefasets ingen Neutral
F. Bi-fasets opsætning (For denne type installation skal du kontrollere kompatible elbil-modeller, der understøtter konfigurationen.)

FI Sähköjohdotus

- A.** Yksivaiheinen asennus
B. Kaksivaiheinen, ei nolajohdinta
C. Yksivaiheinen TN-C-S-järjestelmä (Vain Yhdistyneen kuningaskunta) voidaan liittää maadoitukseen standardin BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Kolmivaiheinen asennus
E. Kolmivaihe, ei nolajohdinta
F. Kaksivaiheinen asennus (Ennen tällaisen asennuksen tekemistä tarkista, että sähköauto on yhteensopiva tällaisen kokoonpanon kanssa.)

HU Elektromos vezetékek

- A.** Egyfázisú beállítás
B. Kétfázisú nem semleges
C. Egyfázisú PME (Csak az Egyesült Királyságban) a BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1 szabvány szerinti PME-ellátáshoz csatlakoztatható
- D.** Háromfázisú beállítás
E. Háromfázisú nem semleges
F. Kétfázisú beállítás (Az ilyen típusú telepítéshez ellenőrizze, hogy a kompatibilis EV-modellek támogatják-e ezt a konfigurációt.)

LV Elektriskie vadi

- A.** Vienfāzes uzstādījums
B. Divfāzu No Neutral
C. Vienfāzes PME (Tikai Apvienotā Karaliste) var pievienot PME padevi atbilstoši BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Trīsfāzes uzstādījums
E. Trīsfāzu No Neutral
F. Divfāzu uzstādījums (Šāda veida instalācijai jāpārbaudiet saderīgos EV modeļus, kas atbilst šai konfigurācijai.)

RO Cablaj electric

- A.** Configuratie monofazata
B. Doua faze fara nul
C. Monofazat cu impamantare PME (Doar in Regatul Unit) Se poate conecta la alimentarea PME in conformitate cu BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Configuratie trifazata
E. Trei faze fara nul
F. Configuratie cu doua faze (Pentru acest tip de montaj, verificati modelele EV compatibile care accepta aceasta configuratie.)

UK Электричне приєднання

- A.** Однофазне підключення
B. Двофазне без нейтралі
C. Однофазне з PME (Лише для Великобританії) можна під'єднати до заземлення PME за стандартом BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Трифазне підключення
E. Трифазне без нейтралі
F. Двофазне підключення (У разі такого типу приєднання перевірте, які моделі електромобілів підтримують цю конфігурацію.)

RU Электропроводка

- A.** Конфигурация с одной фазой
B. Две фазы без нейтрали
C. Одна фаза PME (Только Великобритания) возможно подключение к питанию PME согласно BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Конфигурация с тремя фазами
E. Три фазы без нейтрали
F. Конфигурация с двумя фазами (Для установки такого типа проверьте совместимые модели электромобилей, поддерживающие эту конфигурацию.)

DE Elektrische Verkabelung

- A.** Einphasige Auslegung
B. Zweiphasig ohne Nullleiter
C. Einphasige Erdung (Nur GB) Kann an die PME-Versorgung gemäß BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1 angeschlossen werden
- D.** Dreiphasige Auslegung
E. Dreiphasig ohne Nullleiter
F. Zweiphasige Auslegung (Für diese Art der Installation prüfen, welche kompatiblen Elektrofahrzeugmodelle diese Konfiguration unterstützen.)

NL Elektrische bedrading

- A.** Eenfasige instelling
B. Driefasig Geen neutraal
C. Eenfasige PME (Alleen VK) kan worden aangesloten op de PME-voeding volgens BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Driefasige instelling
E. Driefasig Geen neutraal
F. Bi-fase instelling (Controleer voor dit type installatie compatibele EV-modellen, die deze configuratie ondersteunen.)

PT Cablagem elétrica

- A.** Configuração monofásica
B. Bifásico sem neutro
C. Monofásico PME (Apenas no Reino Unido) pode ser ligado ao fornecimento de PME de acordo com BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Configuração Trifásica
E. Trifásico sem neutro
F. Configuração Bifásica (Para este tipo de instalação, verifique os modelos de VE compatíveis que suportam esta configuração.)

SV Elkablar

- A.** Installation av enfas
B. Enfas Ej Neutral
C. Enfas PME (Endast Storbritannien) kan anslutas till PME-försörjningen enligt BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Tre-fas installation
E. Trefas Ej Neutral
F. Bifas Installation (För denna typ av installation, kontrollera kompatibla EV-modeller som stöder denna konfiguration.)

CS Elektrické zapojení

- A.** Jednofázové nastavení
B. Dvofázový bez nulového vodiče
C. Jednofázový PME (Pouze pro Spojené království) Zařízení lze připojit k napájení PME v souladu s BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Trifázové nastavení
E. Dvofázový bez nulového vodiče
F. Dvofázové nastavení (Pro tento typ instalace zkontrolujte kompatibilní modely EV, které tuto konfiguraci podporují.)

ET Elektrihendused

- A.** Ühefaasilise seadistamine
B. Kahefaasiline neutraalita
C. Ühefaasilise PME (Ainult UK) võib ühendada PME toite külge, vastavalt dokumendile BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Kolmefaasilise seadistamine
E. Kolmefaasiline neutraalita
F. Kahefaasilise seadistamine (Seda tüüpi paigalduse korral kontrollige sellega ühilduvaid elektrisidukite mudelid.)

EL Ηλεκτρολογική συνδεσμολογία

- A.** Διάταξη για μονοφασικό
B. Διφασικό χωρίς ουδέτερο
C. Μονοφασικό PME (Μόνο Ην. Βασιλεία) μπορεί να συνδεθεί στην παροχή PME σύμφωνα με το BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Διάταξη για τριφασικό
E. Τριφασικό χωρίς ουδέτερο
F. Διάταξη για διφασικό (Για αυτού του είδους την εγκατάσταση, ελέγξτε τα συμβατά μοντέλα ηλεκτρικών οχημάτων που υποστηρίζουν αυτήν την διαμόρφωση.)

IS Raflagnir

- A.** Einfasa uppsetning
B. Tvífasa Enginn Hlutlaus (aðeins í Bretlandi) er hægt að tengja við PME framboð samkvæmt BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Þriggja fasa uppsetning
E. Þriggja fasa Enginn Hlutlaus
F. Tvífasa uppsetning (Fyrir þessa tegund af uppsetningu skaltu athuga samkvæmt EV gerðir sem stýjja þessa uppsetningu.)

PL Okablowanie elektryczne

- A.** Konfiguracja jednofazowa
B. Dwie fazy, bez neutralnego
C. Jedna faza, PME (Tylko Wielka Brytania) Można podłączyć do zasilania PME zgodnie z BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Konfiguracja trójfazowa
E. Trzy fazy, bez neutralnego
F. Konfiguracja dwufazowa (W przypadku tego rodzaju instalacji należy sprawdzić zgodne modele pojazdów elektrycznych, które obsługują tę konfigurację.)

SK Elektrická kabeľáž

- A.** Jednofázové nastavenie
B. Dvofázová verzia bez nulového vodiča
C. Jednofázová verzia PME (Len pre Spojené kráľovstvo) Zariadenie možno pripojiť k napájaniu PME v súlade s normou BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Trojfázové nastavenie
E. Trojfázová verzia bez nulového vodiča
F. Dvofázové nastavenie (Pre tento typ inštalácie skontrolujte kompatibilné modely EV, ktoré túto konfiguráciu podporujú.)

HE חיווט חשמלי

- A.** תצורה חד-פאזה
B. תצורה דו-פאזה ללא נול
C. תצורה חד-פאזה עם נול (רק בבריטניה) ניתן לחבר את המערכת למתחן ה-PME בהתאמה ל-BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** תצורה תלת-פאזה
E. תצורה תלת-פאזה ללא נול
F. תצורה דו-פאזה (עבור סוג זה של התקנת, יש לבדוק את המודלים ה-VE הcompatible, המסוגלים לתמוך בתיאור זה.)

INSTALLATION

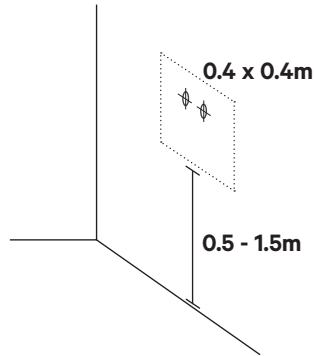
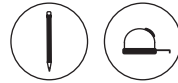
Installing the Plug Holder

ES Instalación del soporte del enchufe



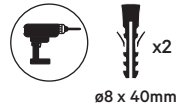
1. Place the plug holder on the wall and mark the fixing points.

Coloca el soporte del enchufe en la pared y marca los puntos de fijación.



2. Drill holes where the fixing points are marked.

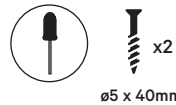
Taladra agujeros donde marcaste los puntos de fijación.



ø8 x 40mm

3. Insert the anchor screws into the fixing holes. Fix the device on the wall by inserting and tightening the screws.

Inserta los tornillos de anclaje en los orificios de fijación. Fija el dispositivo en la pared insertando y apretando los tornillos.



ø5 x 40mm

FR Installation du support de prise

1. Placez le support de prise sur le mur et marquez les points de fixation.
2. Percez des trous aux marques des points de fixation.
3. Insérez les vis d'ancrage dans les trous de fixation. Fixez l'appareil au mur en insérant et en serrant les vis.

IT Installazione del supporto della presa

1. Posiziona il supporto della presa a parete e contrassegna i punti di fissaggio.
2. Pratica i fori dove sono contrassegnati i punti di fissaggio.
3. Inserisci le viti di ancoraggio nei fori di fissaggio. Fissa il dispositivo alla parete inserendo e serrando le viti.

NO Montering av pluggholderen

1. Plasser pluggholderen på veggene og merk av festepunktene.
2. Bor hull der festepunktene er merket.
3. Sett ankerskruene inn i festehullene. Fest enheten på veggene ved å sette inn og stramme skruene.

CA Instal·lació del suport del connector

1. Col·loca el suport del connector a la paret i marca els punts de fixació.
2. Trepa forats als llocs on hi ha marcats els punts de fixació.
3. Insereix els cargols d'ancoratge en els forats de fixació. Fixa el dispositiu a la paret inserint i collant els cargols.

DA Montering af stikholderen

1. Placer stikholderen på væggen og marker fastgørelsespunkterne.
2. Bor huller, hvor fastgørelsespunkterne er markeret.
3. Sæt ankerskruerne ind i fastgørelseshullerne. Fastgør enheden på væggen ved at indsætte og stramme skruerne.

FI Pistokkeen pidikkeen asentaminen

1. Aseta pistokkeen pidike seinälle ja merkitse sen kiinnityskohdat.
2. Poraa reiät merkittyihin kiinnityskohtiin.
3. Aseta ankkuruuvit asettamalla ruuvit kiinnitysreikien ankkureihin ja kiristämällä ne. Kiinnitä laite seinään kiristämällä ruuvit.

HU A csatlakozótartó felszerelése

1. Helyezze a csatlakozótartót a falra, és jelölje meg a rögzítési pontokat.
2. Fúrjon lyukakat a megjelölt rögzítési pontokon.
3. Helyezze be a rögzítőcsavarokat a rögzítőfuratokba. A csavarok behelyezésevel és meghúzásával rögzítse a készüléket a falon.

LV Kontaktdakšas turētāja uzstādīšana

1. Novietojiet kontaktdakšas turētāju uz sienas un atzīmējiet fiksācijas punktus.
2. Izurbiet caurumus, kur ir atzīmēti fiksācijas punkti.
3. Ievietojiet enkurskrūves fiksācijas atverēs. Nostipriniet ierīci pie sienas, ievietojot un pievelkot skrūves.

RO Montarea suportului pentru

1. Plasati suportul pentru fisă pe perete și marcați punctele de fixare.
2. Faceți găuri acolo unde ați marcat punctele de fixare.
3. Inserați diblurile în găurile de fixare. Montați dispozitivul pe perete inserând șuruburile și strângându-le.

UK Установлення тримача для вилки

1. Прикладіть тримач для вилки до стіни й позначте місця для кріплення.
2. Просвердліть отвори на місці позначок.
3. Вставайте шурупи у кріпильні отвори. Закріпіть пристрій на стіні, закрутивши шурупи.

RU Установка держателя разъема

1. Поместите держатель разъема на стену и отметьте точки крепления.
2. Просверлите отверстия согласно отметкам точек крепления.
3. Установите анкерные винты в отверстия для крепления. Закрепите устройство на стене, установив и затянув винты.

DE Einbau der Steckerhalterung

1. Die Steckerhalterung an der Wand ansetzen und die Befestigungspunkte markieren.
2. An den markierten Befestigungspunkten die Bohrungen setzen.
3. Die Ankerschrauben in die Befestigungsbohrungen einsetzen. Das Gerät an der Wand befestigen. Hierzu die Schrauben einsetzen und festziehen.

NL Installeren van de stekkerhouder

1. Plaats de stekkerhouder op de muur en markeer de bevestigingspunten.
2. Boor gaten op de gemarkeerde bevestigingspunten.
3. Steek de ankerschroeven in de bevestigingsgaten. Bevestig het apparaat aan de muur door de schroeven erin te steken en vast te draaien.

PT Instalar o Suporte da Tomada

1. Coloque o suporte da tomada na parede e marque os pontos de fixação.
2. Faça os furos onde os pontos de fixação estão marcados.
3. Insira os parafusos de ancoragem nos furos de fixação. Fixe o dispositivo na parede, inserindo e apertando os parafusos.

SV Installation av kontakthållaren

1. Placera kontakthållaren på väggen och markera fästpunkterna.
2. Borra hål där fästpunkterna är markerade.
3. Sätt in ankarskruvarna i fästhålen. Fixera enheten på väggen genom att sätta i och dra åt skruvarna.

CS Instalace držáku zástrčky

1. Umístěte držák zástrčky na stěnu a označte upevňovací body.
2. Vyvrtejte otvory ve vyznačených místech pro upevnění.
3. Do otvorů pro upevnění vložte hmoždinky. Připevňte zařízení na stěnu vložením šroubů a jejich utažením.

ET Pistikuhoidiku paigaldamine

1. Paigutage pistikuhoidik seinale ja märkige kinnituspunktid.
2. Puurige märgitud kinnituspunktid kohale augud.
3. Sisestage ankruravid kinnitusaukudesse. Kinnitage seade seinale, sisestades ja kinnitades kruvid.

EL Τοποθέτηση της υποδοχής πρίζας

1. Τοποθετήστε την υποδοχή πρίζας στον τοίχο και σηματοδότηστε τα σημεία στερέωσης.
2. Ανοίξτε οπές εκεί που έχουν μαρκιαστεί τα σημεία στερέωσης.
3. Εισαγάγετε τις αγκυροβίδες μέσα στις οπές στερέωσης. Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο εισάγοντας και σφίγγοντας τις βίδες.

IS Uppsetning á innstunguhaldara

1. Settu innstunguhaldarann á vegginn og merktu festingarpunktana.
2. Boraðu gót þar sem festingarpunktur eru merktir.
3. Settu akkeriskrúfurarnar í festingargötin. Festu tækið á vegginn með því að setja í og herða skrúfurarnar.

PL Montaż uchwyty wtyczki

1. Przyłóż uchwyt wtyczki do ściany i zaznacz punkty mocowania.
2. Wywierć otwory w miejscach oznaczonych jako punkty mocowania.
3. Włóż wkręty do otworów mocujących. Zamocuj urządzenie na ścianie, wkładając i dokręcając wkręty.

SK Inštalácia držiaka zástrčky

1. Umiestnite držiak zástrčky na stenu a označte upevňovacie body.
2. Na vyznačených miestach vyvrtajte otvory na upevnenie.
3. Do otvorov na upevnenie vložte hmoždinky. Upevnite zariadenie na stenu vložením a utiahnutím skrutiek.

HE התקנת מחזיק התקע

1. יש להצמיד מחזיק התקע על הקיר ולסמן את נקודות הקיבוע.
2. יש לקדוח חורים לפי סימון נקודות הקיבוע.
3. יש להכניס את הדיבלים לחורי הקיבוע. יש לענן את ההתקן לקיר על ידי הכנסת הברגים והידוקם.

INSTALLATION

Registering the Charger

ES Registro del cargador

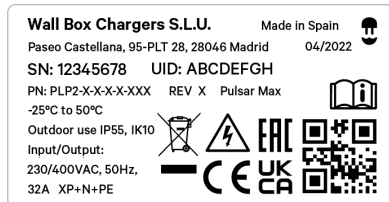
1. Download the myWallbox App and register.

Descarga la app myWallbox y regístrate.



2. Scan the QR code on the product label to add your charger.

Escanea el código QR de la etiqueta del producto para añadir tu cargador.

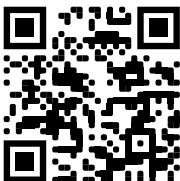


3. Check for latest updates.

Busca las últimas actualizaciones.

4. Scan the QR code to visit our Support page to know more about Pulsar Max.

Escanea el código QR para visitar nuestra página de soporte y obtener más información sobre Pulsar Max.



FR Enregistrement du chargeur

1. Téléchargez l'application myWallbox et procédez à l'enregistrement.
2. Numérisez le code QR sur l'étiquette du produit pour ajouter votre chargeur.
3. Recherchez les dernières mises à jour.
4. Numérisez le code QR pour accéder à notre page Support afin d'en savoir plus sur Pulsar Max.

IT Registrazione del caricabatterie

1. Scarica l'app myWallbox e registrati.
2. Scansiona il QR code sull'etichetta del prodotto per aggiungere il caricabatterie.
3. Controlla gli ultimi aggiornamenti.
4. Scansiona il QR code per visitare la nostra pagina di supporto e avere maggiori informazioni su Pulsar Max.

NO Registrering av laderen

1. Last ned myWallbox-appen og registrer deg.
2. Skann QR-koden på produktetiketten for å legge til laderen.
3. Se etter nyeste oppdateringer.
4. Skann QR-koden og besøk vår støtte-side for å få vite mer om Pulsar Max.

CA Registre del carregador

1. Descarrega l'app myWallbox i registra't.
2. Escaneja el codi QR de l'etiqueta del producte per afegir el teu carregador.
3. Comprova si hi ha actualitzacions.
4. Escaneja el codi QR per visitar la nostra pàgina d'Assistència i obtenir més informació sobre Pulsar Max.

DA Registrering af opladeren

1. Download myWallbox-appen og tilmeld dig.
2. Scan QR-koden på produktetiketten for at tilføje din oplader.
3. Se efter seneste opdateringer.
4. Scan QR-koden for at besøge vores supportside og få mere at vide om Pulsar Max.

FI Latausaseman rekisteröinti

1. Lataa myWallbox-sovellus ja rekisteröidä.
2. Lisää latauslaitte skannaamalla tuotteen etiketissä oleva QR-koodi.
3. Tarkista, onko päivityksiä saatavilla.
4. Skanna QR-koodi, joka vie tukisivullemme. Sivulla on lisätietoja Pulsar Maxista.

HU A töltő regisztrálása

1. Töltse le a myWallbox alkalmazást és végezze el a regisztrációt.
2. A töltő hozzáadásához skennelje be a termék címkéjén található QR-kódot.
3. Ellenőrizze a legújabb frissítéseket.
4. A Pulsar Max termékkel kapcsolatos további információkért skennelje be a QR-kódot, és látogasson el a Támogatás oldalra.

LV Lādētāja reģistrācija

1. Lejupielādējiet lietotni myWallbox App un reģistrējieties.
2. Skenējiet QR kodu uz produkta uzlimes, lai pievienotu lādētāju.
3. Pārbaudiet, vai nav atjauninājumu.
4. Skenējiet QR kodu, lai apmeklētu mūsu atbalsta lapu un uzzinātu vairāk par Pulsar Max.

RO Înregistrarea încărcătorului

1. Descărcați aplicația myWallbox și înregistrați-vă.
2. Scanati codul QR de pe eticheta produsului pentru a adăuga încărcătorul.
3. Verificați ultimele actualizări.
4. Scanati codul QR pentru a accesa pagina noastră de asistență și a afla mai multe despre Pulsar Max.

UK Реєстрація зарядного пристрою

1. Завантажте програму myWallbox і зареєструйтеся.
2. Щоб додати свій зарядний пристрій, відскануйте QR-код на етикетці виробу.
3. Перевірте наявність доступних оновлень.
4. Відскануйте QR-код, щоб відвідати сторінку служби підтримки й отримати більш докладну інформацію про Pulsar Max.

RU зарядного устройства

1. Скачайте приложение myWallbox и пройдите регистрацию.
2. Просканируйте QR-код на этикетке изделия, чтобы добавить зарядное устройство.
3. Проверьте наличие обновлений.
4. Просканируйте QR-код, чтобы посетить нашу страницу поддержки и получить дополнительные сведения о Pulsar Max.

DE Registrierung des Ladegeräts

1. Die myWallbox-App herunterladen und registrieren.
2. Den QR-Code auf dem Produktetikett scannen, um das Ladegerät hinzuzufügen.
3. Auf die neuesten Updates überprüfen.
4. Den QR-Code scannen, um unsere Support-Seite zu besuchen und mehr über Pulsar Max zu erfahren.

NL Aanmelden van de lader

1. Download de myWallbox-app en registreer de lader.
2. Scan de QR-code op het productlabel om je lader toe te voegen.
3. Controleer op de laatste updates.
4. Scan de QR-code om onze ondersteuningspagina te bezoeken voor meer informatie over Pulsar Max.

PT Registrar o Carregador

1. Faça o download da aplicação myWallbox e registre-se.
2. Digitalize o código QR na etiqueta do produto para adicionar o seu carregador.
3. Verifique as últimas atualizações.
4. Digitalize o código QR para visitar a nossa página de Suporte e saber mais sobre o Pulsar Max.

SV Registrering av laddaren

1. Ladda ner myWallbox-appen och registrera dig.
2. Skanna QR-koden på produktens etikett för att lägga till din laddare.
3. Kolla efter de senaste uppdateringarna.
4. Skanna QR-koden för att besöka vår supportside för att lära dig mer om Pulsar Max.

CS Registrace nabíječky

1. Stáhněte si aplikaci myWallbox a zaregistrujte se.
2. Načtěte QR kód na štítku produktu, abyste přidali svou nabíječku.
3. Zkontrolujte nejnovější aktualizace.
4. Načtěte QR kód, abyste navštívili naši stránku podpory a dozvěděli se o zařízení Pulsar Max vice.

ET Laadija registreerimine

1. Laadige alla rakendus myWallbox ja registreeruge.
2. Oma laadija lisamiseks skaneerige toote sildil olev QR-kood.
3. Kontrollige värskendusi.
4. Meie toe lehekülje külastamiseks ning Pulsar Maxi kohta lisateabe saamiseks skaneerige QR-kood.

EL Εγγραφή του φορτιστή

1. Κάντε λήψη της εφαρμογής myWallbox και κάντε εγγραφή.
2. Σαρώστε τον κωδικό QR στην ετικέτα του προϊόντος για να προσθέσετε τον φορτιστή σας.
3. Ελέγξτε εάν υπάρχουν ενημερώσεις.
4. Σαρώστε τον κωδικό QR για να επισκεφθείτε τη σελίδα Υποστήριξης της εταιρείας μας για να μάθετε περισσότερα για το Pulsar Max.

IS Að skrá hleðslutækkið

1. Sæktu myWallbox-forritið og skráðu þig.
2. Skannaðu QR-kóðann á vörumerkinu til að bæta hleðslutækinu við.
3. Leitaðu að nýjustu uppfærslum.
4. Skannaðu QR-kóðann til að heimsækja stuðningssíðuna okkar til að vita meira um Pulsar Max.

PL Rejestracja ładowarki

1. Pobierz aplikację myWallbox i zarejestruj się.
2. Načítajte QR kód na etiketie produktu a pridajte svoju nabíjačku.
3. Sprawdź aktualizacje.
4. Zeskanuj kod QR, aby odwiedzić naszą stronę pomocy technicznej i dowiedzieć się więcej o ładowarce Pulsar Max.

SK Registrácia nabíjačky

1. Stiahnite si aplikáciu myWallbox a zaregistrujte sa.
2. Načítajte QR kód zo štítka produktu a pridajte svoju nabíjačku.
3. Zkontrolujte najnovšie aktualizácie.
4. Načítajte QR kód a navštívte našu stránku podpory, kde sa dozviete viac o zariadení Pulsar Max.

HE ירושום המטען

1. יש להוריד את האפליקציה myWallbox ולהירשם.
2. יש לסרוק את קוד ה-QR על גבי תווית המוצר כדי להוסיף את המטען.
3. יש לבדוק אם ישנם עדכונים חדשים.
4. ניתן לסרוק את קוד ה-QR כדי לבקר בדף התמיכה שלנו ולקבל מידע נוסף על Pulsar Max.



support.wallbox.com



V-1.0
08/2022